

Montážní a servisní návod

pro odborné pracovníky

VIESMANN

Vitodens 111-W

typ B1LB, 6,5 až 35,0 kW

Kompaktní plynový kondenzační kotel

Provedení na zemní a zkapalněný plyn

Upozornění na platnost viz poslední strana



VITODENS 111-W



Bezpečnostní pokyny



Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak újmě na zdraví a škodám na majetku.

Vysvětlení bezpečnostních pokynů



Nebezpečí

Tato značka varuje před úrazem.



Pozor

Tato značka varuje před věcnými škodami a škodami na životním prostředí.

Upozornění

Údaje uvedené slovem „Upozornění“ obsahují doplňkové informace.

Cílová skupina

Tento návod je určen výlučně autorizovaným odborníkům.

- Práce na plynových instalacích smí provádět pouze instalatéři, kteří jsou k tomu oprávněni příslušnou plynárenskou firmou.
- Elektroinstalační práce smí provádět pouze odborní elektrikáři.
- První uvedení do provozu musí provést montážní firma nebo jí pověřený odborník.

Předpisy

Při provádění prací dbejte

- právních předpisů úrazové prevence,
- právních předpisů ochrany životního prostředí,

- ustanovení profesní organizace.
- příslušných bezpečnostních ustanovení ČSN.
 - Ⓐ ÖNORM, EN, ÖVGW-TR Gas, ÖVGW-TRF a ÖVE
 - ⒸH SEV, SUVA, SVGW, SVTI, SWKI a VKF a směrnice EKAS 1942: Zkapalněný plyn, část 2

Chování při zápachu plynu



Nebezpečí

Únik plynu může vést k výbuchům, jež mají za následek nejvážnější poranění.

- Nekuřte! Nepoužívejte otevřený oheň, zabraňte jiskření. Nikdy nezapínejte světla ani elektrické přístroje.
- Uzavřete plynový uzavírací kohout.
- Otevřete okna a dveře.
- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti.
- Z místa mimo budovu informujte plynárenskou firmu a elektrozvodný podnik.
- Z bezpečného místa (mimo budovu) nechte přerušit dodávku elektrického proudu do budovy.

Bezpečnostní pokyny (pokračování)

Chování při zápachu spalin



Nebezpečí

Únik spalin může vést k životu nebezpečným otravám.

- Odstavte topné zařízení z provozu.
- Vyvětrejte místo instalace.
- Zavřete dveře do obytných místností.

Zařízení pro odvod spalin a spalovací vzduch

Ujistěte se, že jsou zařízení pro odvod spalin volná a nelze je uzavřít, např. nashromážděním kondenzátu nebo v důsledku vnějšího působení. Zajistěte dostatečné zásobení spalovacím vzduchem.

Upozorněte provozovatele zařízení na to, že dodatečné změny stavebních podmínek jsou zakázány (např. instalace vedení, kryty nebo dělicí stěny).



Nebezpečí

Netěsná nebo zanesená zařízení pro odvod spalin nebo nedostatečný přívod spalovacího vzduchu způsobují životu nebezpečné otravy oxidem uhelnatým, který je obsažen ve spalinách. Zajistěte správnou funkci zařízení pro odvod spalin. Otvary pro přívod spalovacího vzduchu nesmí být provedeny jako uzavíratelné.

Přístroje na odvod odpadního vzduchu

Při provozu přístrojů s vedením odpadního vzduchu do volného prostoru (odsávače par, zařízení na odvod odpadního vzduchu, klimatizace) může při odsávání dojít ke vzniku podtlaku. Při současném provozu topného kotle může dojít k vytvoření zpětného proudu spalin.



Nebezpečí

Současný provoz topného kotle s přístroji s odvodem odpadního vzduchu do volného prostoru může zpětný proud spalin způsobit životu nebezpečné otravy. Instalujte blokovací zařízení nebo vhodnými opatřeními zajistěte dodatečný přívod spalovacího vzduchu.

Práce na zařízení

- V případě provozu na plyn uzavřete plynový uzavírací kohout a zajistěte jej proti neúmyslnému otevření.
- Odpojte zařízení od napětí (např. na samostatné pojistce nebo na hlavním vypínači) a zkontrolujte nepřítomnost napětí.
- Zajistěte zařízení proti opětovnému zapnutí.

Bezpečnostní pokyny (pokračování)



Nebezpečí

Horké povrchy mohou způsobit popáleniny.

- Příklad: Před údržbou resp. servisními pracemi vypněte a nechte vychladnout.
- Nedotýkejte se horkých povrchů na topném kotli, hořáku, systému odvodu spalin a potrubí.



Pozor

Vlivem elektrostatického výboje může dojít k poškození elektronických modulů.

Proto se před zahájením prací dotkněte uzemněného předmětu, např. topných trubek nebo vodovodních trubek, abyste odstranili statický náboj.

Přídavné součástky, náhradní díly a součásti podléhající opotřebení



Pozor

Náhradní díly a součásti podléhající opotřebení, které nebyly odzkoušeny spolu s topným zařízením, mohou nepříznivě ovlivnit jeho funkci. Montáž neschválených součástek stejně jako nepovolené změny a přestavby mohou snížit bezpečnost zařízení a omezit záruční plnění.

Při výměně používejte výhradně původní náhradní díly firmy Viessmann nebo díly touto firmou schválené.

Opravy



Pozor

Opravy součástek s bezpečnostně technickou funkcí ohrožují bezpečný provoz celého zařízení.

Poškozené součástky je třeba nahradit novými originálními díly Viessmann.

Obsah

Servisní návod

Montážní pokyny

Stanovený rozsah použití.....	7
Informace o výrobku.....	7
Přípravné práce k montáži topného kotle.....	8

Návod k montáži

Průběh montáže

Montáž nástěnného držáku.....	10
Montáž topného kotle a přípojek.....	11
Otevření skříňky regulace.....	16
Elektrické přípojky.....	17

Servisní návod

První uvedení do provozu, inspekce, údržba

Pracovní postup - první uvedení do provozu, inspekce a údržba.....	20
Další údaje k pracovním postupům.....	22

Odstraňování poruch

Sled funkcí a možné poruchy.....	53
Indikace poruch na displeji.....	54
Opravy.....	58

Přestavba na jiný druh plynu

Přestavba ze zkapalněného plynu na zemní plyn.....	67
--	----

Regulace

Funkce a provozní podmínky při ekvitermně řízeném provozu.....	69
--	----

Schémata

Připojovací schéma a schéma zapojení.....	71
---	----

Seznamy dílů

Objednávka dílů.....	73
Přehled konstrukčních celků.....	74
Konstrukční celek - Skříň.....	75
Konstrukční celek - Topný článek.....	77
Konstrukční celek - Hořák.....	79
Konstrukční celek - Hydraulická soustava.....	81
Konstrukční celek - Aqua deska.....	84
Konstrukční celek - Regulace.....	86
Konstrukční celek - Modul zásobníku.....	88

Obsah (pokračování)

Konstrukční celek - Zásobník.....	90
Konstrukční celek - Ostatní.....	91
Technické údaje	92
Osvědčení	
Prohlášení o shodě.....	93
Seznam hesel	94

Stanovený rozsah použití

Přístroj se smí podle zamýšleného používání instalovat a provozovat v uzavřených topných systémech dle ČSN EN 12828 se zohledněním příslušných montážních, servisních návodů a návodu k použití. Je určen výhradně k ohřevu topné vody v kvalitě pitné vody.

Použití ve shodě s ustanovením předpokládá, že byla provedena pevná instalace ve spojení se schválenými součástmi specifickými pro zařízení.

Komerční nebo průmyslové použití k jinému účelu než pro vytápění budov nebo k ohřevu pitné vody platí jako použití odporující stanovenému účelu použití.

Použití přesahující tento rámec musí být výrobcem schváleno případ od případu.

Nesprávné použití přístroje resp. neodborná obsluha (např. otevřením přístroje provozovatelem zařízení) je zakázáno a vede k vyloučení ze záruky. Chybné použití je také tehdy, pokud jsou součástí topného systému pozměněny v jejich funkci ve shodě s ustanovením (např. uzavřením vedení spalín a přiváděného vzduchu).

Informace o výrobku

Vitodens 111-W, typ B1LB

Kotel je přednastavený pro provoz na zemní plyn.

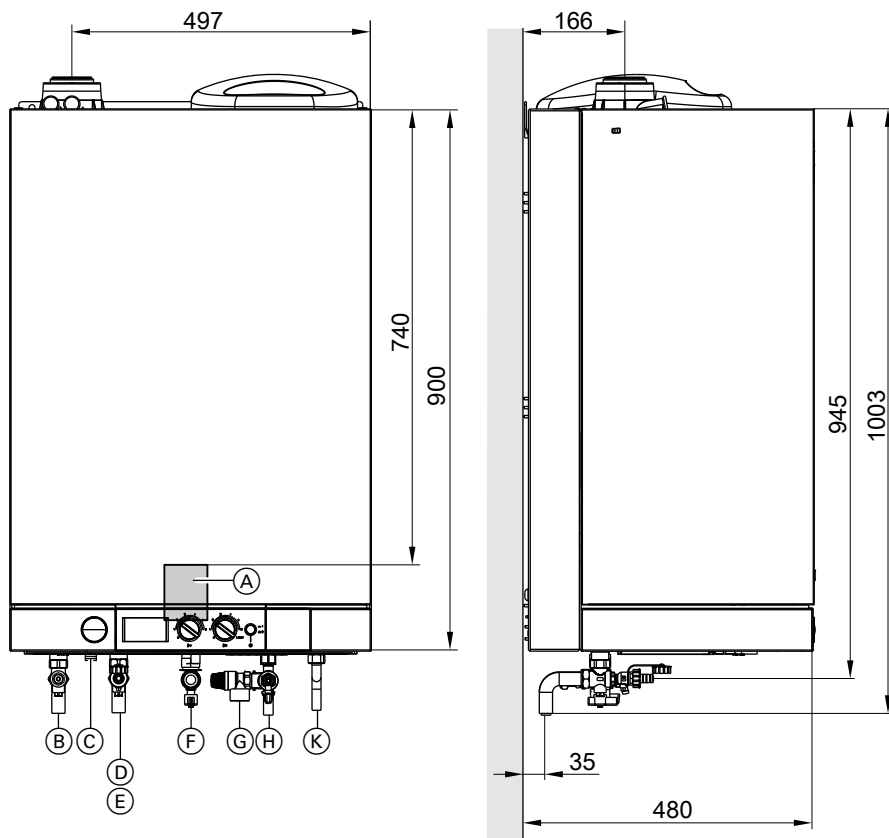
Pro přestavení na zkapalněný plyn P je potřebná přestavovací sada na plyn.

Přestavba pro jiné země určení

Kotel Vitodens 111-W je dovoleno dodávat zásadně pouze do zemí uvedených na typovém štítku. Pro dodávku do zemí, které nejsou uvedeny na typovém štítku, si musí autorizovaný odborný podnik z vlastní iniciativy vyžádat samostatné schválení v souladu s příslušnými právními ustanoveními dané země.

Přípravné práce k montáži topného kotle

Rozměry a přípojky



- (A) Prostor pro elektrické přípojky
- (B) Přívodní větev topení
- (C) Odtok kondenzátu
- (D) Vratná větev topení
- (E) Napouštění/vypouštění

- (F) Plynová přípojka
- (G) Pojistný ventil (na straně pitné vody)
- (H) Studená voda
- (K) Teplá voda

Příprava přípojek

1. Připravte přípojky na straně vody. Propláchněte topné zařízení.
2. Připravte plynovou přípojku.

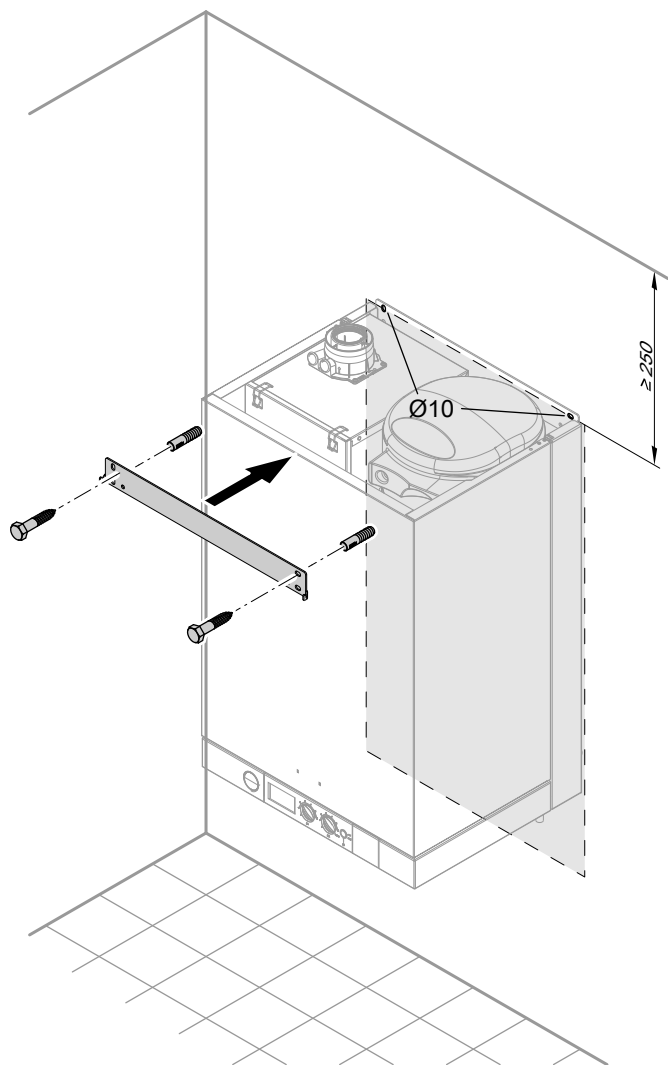
Přípravné práce k montáži topného kotle (pokračování)

3. Připravte elektrické přípojky.
 - Síťová přípojka
NYM-J 3 × 1,5 mm².
 - Kabely pro příslušenství:
NYM-O, 2-žilové, min. 0,5 mm².

Montáž nástěnného držáku

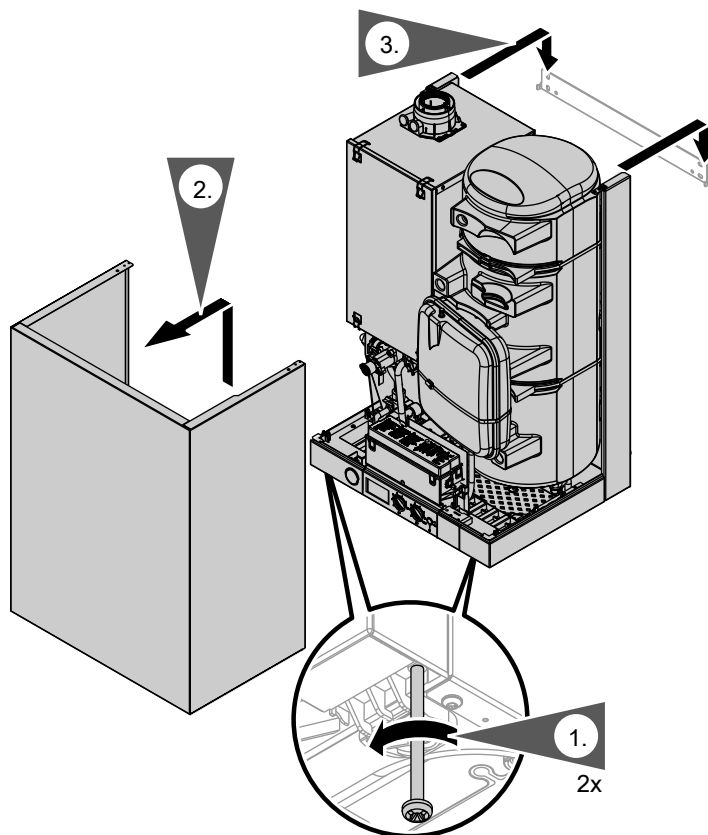
Upozornění

Montážní povrch musí být svislý a rovný.



Montáž topného kotle a přípojek

Demontáž čelního plechu a zavěšení kotle



1. Povolte šrouby na spodní straně kotle, ale nevyšroubujte je zcela.
2. Sejměte čelní plech.
3. Zavěste kotel na nástěnný držák.

Montáž přípojek na straně vody



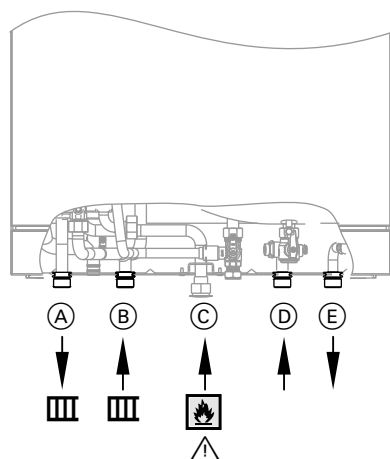
Montáž armatur na straně topné a pitné vody viz samostatný návod k montáži.



Pozor

K zabránění poškození přístroje, připojte všechna potrubí bez zatížení a bez momentu.

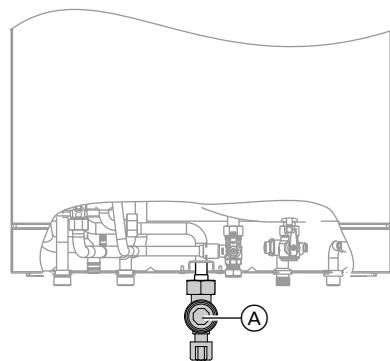
Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)



- Ⓐ Přívodní větev topení
- Ⓑ Vratná větev topení
- Ⓒ Plynová přípojka

- Ⓓ Studená voda
- Ⓔ Teplá voda

Plynová přípojka



1. Plynový uzavírací kohout připojte na přípojku Ⓐ.

Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)**2. Provedte kontrolu těsnosti.****Upozornění**

Ke kontrole těsnosti použijte jen vhodné a schválené přípravky pro hledání netěsností (ČSN EN 14291) a přístroje. Přípravky pro hledání netěsností s obsahem nevhodných látek (např. dusitanů, siřičitanů) mohou způsobit poškození materiálu.

Zbytky přípravků pro hledání netěsností po zkoušce odstraňte.

**Pozor**

Příliš vysoký zkušební tlak vede k poškození kotle a kombinovaného plynového regulátoru.

Max. zkušební přetlak:

150 mbar (15 kPa). Je-li

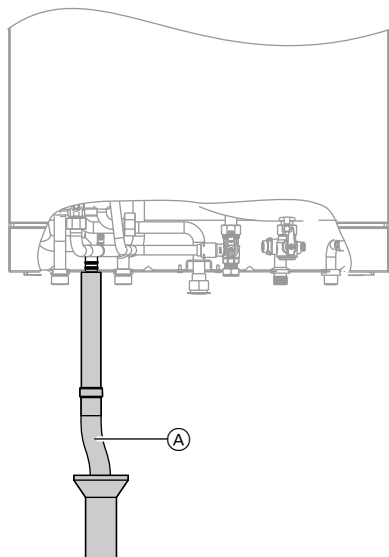
k lokalizaci netěsnosti nutný vyšší tlak, odpojte topný kotel a kombinovaný plynový regulátor od hlavního potrubí.

Povolte šroubení.

3. Odvzdušněte plynové potrubí.

Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)

Přípojka odtoku kondenzátu



Potrubí kondenzátu (A) připojte ke kanalizační síti s plynulým spádem a odvětráním.
Dbejte místních předpisů o odpadní vodě.

Upozornění

Před uvedením do provozu naplňte sifon vodou.

Naplnění sifonu vodou

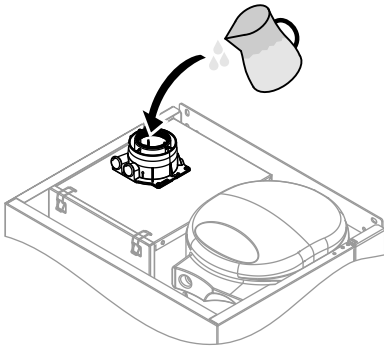


Pozor

Z odtokového potrubí odtoku kondenzátu mohou při prvním uvedení do provozu unikat spaliny.

Před uvedením do provozu sifon bezpodmínečně naplňte vodou.

Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)



Spalinovou přípojku naplňte min. 0,3 l vody.

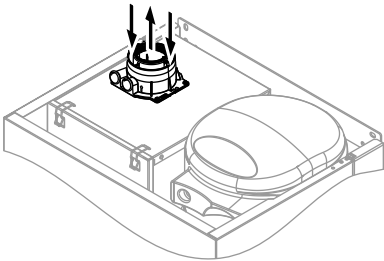


Pozor

Voda ve vedení přiváděného vzduchu může negativně ovlivnit kvalitu spalování.

Do vnějšího otvoru pro přiváděný vzduch nenalévejte vodu.

Přípojka spalin a přiváděného vzduchu



Připojte potrubí spaliny/vzduch.



Návod k montáži systému odvodu spalin.

Připojení několika kotlů Vitodens 111-W ke společnému systému odvodu spalin

U každého připojeného topného kotle přizpůsobte nastavení hořáku zařízení pro odvod spalin:

- Vícenásobné obsazení viz strana 26.
- Spalinová kaskáda viz strana 33.

Uvedení do provozu teprve po splnění níže uvedených podmínek:

- Volný průchod spalinových cest.
- Přetlakové zařízení pro odvod spalin je těsné proti spalinovým plynům.
- Otvory pro dostatečné zásobení spalovacím vzduchem jsou otevřené a provedené jako neuzavíratelné.
- Jsou dodrženy platné předpisy pro zřízení a uvedení do provozu zařízení pro odvod spalin.

Montáž topného kotle a přípojek (pokračování)

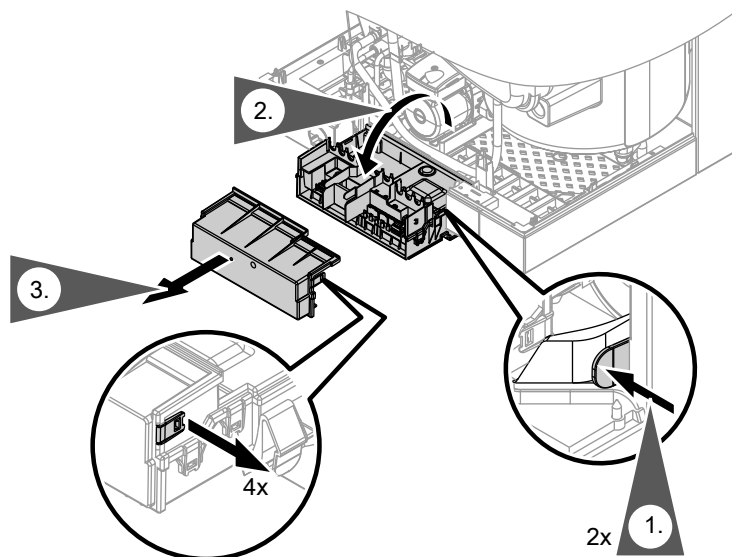


Nebezpečí

Netěsná nebo ucpaná zařízení pro odvod spalín nebo nedosta-
tečný přívod spalovacího vzdu-
chu způsobují životu nebezpečné
otravy oxidem uhelnatým, který
je obsažen ve spalínách.

Zajistěte správnou funkci
zařízení pro odvod spalín. Otvory
pro přívod spalovacího vzduchu
nesmí být provedeny jako uzaví-
ratelné.

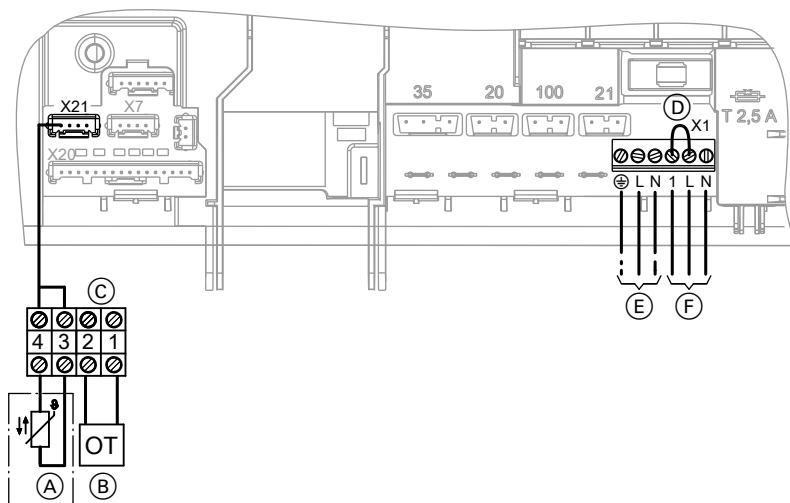
Otevření skříňky regulace



Pozor

Vlivem elektrostatického výboje
může dojít k poškození kon-
strukčních celků.
Proto se před zahájením prací
dotkněte uzemněného předmětu,
například trubky topení nebo
vodovodní trubky, a zbavte se tak
statického náboje.

Při připojování dílů příslušenství dbejte údajů v přiložených samostatných návodech k montáži.



- (A) Pouze u ekvitermně řízeného provozu:
Čidlo venkovní teploty (příslušenství)
 - (B) Přístroj Open Therm
Při připojení odstraňte můstek (D).
 - (C) Připojovací vedení
 - (D) Můstek
 - (E) Síťová přípojka (230 V, 50 Hz)
Viz strana 18.
 - (F) Vitotrol 100
Při připojení odstraňte můstek (D).



Samostatný návod k montáži

Návod k montáži příslušenství

Při připojení jednotky Vitotrol 100 nebo dálkového ovládání Open Therm odstraňte můstek mezi L a 1.

Čidlo venkovní teploty (příslušenství)

1. Namontujte čidlo venkovní teploty.

Elektrické přípojky (pokračování)

Místo montáže:

- Severní nebo severozápadní stěna, 2 až 2,5 m nad zemí. U vícepodlažních budov v horní polovině 2. patra.
- Ne nad okny, dveřmi ani odvody vzduchu.
- Ne těsně pod balkónem a okapovým žlabem
- Ne pod omítku
- Přípojka:
2-žilový kabel, max. délka 35 m při průřezu vodiče 1,5 mm²

2. Čidlo venkovní teploty připojte ke svorkám 3 a 4 na připojovacím kabelu (viz str. 17).

Síťová přípojka

Předpisy a směrnice



Nebezpečí

Neodborně provedené elektroinstalace mohou způsobit úrazy elektrickým proudem a poškození přístrojů.

Instalaci připojení na síť a ochranných opatření (např. proudového chrániče) proveďte podle těchto předpisů:

- IEC 60364-4-41
- Předpisy VDE
- Připojovací podmínky stanovené místním elektrorozvodným podnikem (ERP)

V síťovém kabelu musí být instalováno odpojovací zařízení, které najednou odpojí od sítě všechny neuzemněné vodiče s rozvěvením kontaktu na vzdálenost min. 3 mm.

Kromě toho doporučujeme nainstalovat univerzálně citlivé ochranné zařízení (FI, třída B ) , které mohou vznikat činnostmi energeticky účinných provozních prostředků.

Jištění síťové přípojky proveďte na max. 16 A.



Nebezpečí

Nesprávné přiřazení žil může způsobit těžký úraz a poškození zařízení.

Žíly „L1“ a „N“ **nezaměňujte**.



Nebezpečí

Chybějící uzemnění součástí zařízení může v případě elektrické závady vést k nebezpečným zraněním elektrickým proudem.

Zařízení a potrubí musejí být spojené se systémem vyrovnáním napětových potenciálů domu.

Elektrické přípojky (pokračování)

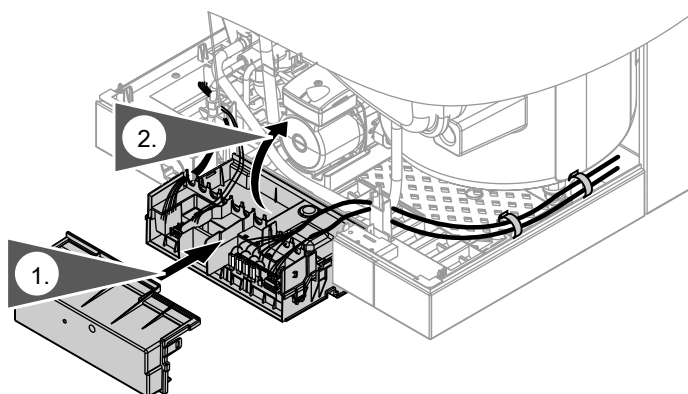
Instalace připojovacích kabelů a skříňky regulace



Pozor

Pokud se připojovací kabely dotýkají horkých součástí, budou poškozeny.

Při pokládání a upevňování připojovacích kabelů ze strany stavby dbejte na to, aby nebyly překročeny maximální přípustné teploty kabelů.



Pracovní postup - první uvedení do provozu, inspekce a údržba

Další pokyny k pracovním postupům viz příslušná uvedená strana

				Strana
			Pracovní postup pro první uvedení do provozu	
			Pracovní postup pro inspekci	
			Pracovní postup pro údržbu	
•	•	•	1. Napuštění topného zařízení.....	22
•	•	•	2. Odvzdušnění topného kotle proplachem.....	24
•	•	•	3. Přestavba na jiný druh plynu.....	25
•	•	•	4. Měření statického a připojovacího tlaku.....	25
•			5. Přizpůsobení nastavení hořáku při vícenásobném obsazení zařízení pro odvod spalin.....	26
•			6. Přizpůsobení nastavení hořáku u několika topných kotlů na společném kouřovodu (spalinová kaskáda). ..	33
•			7. Přizpůsobení výkonu hořáku zařízení pro odvod spalin.....	35
•			8. Snížení max. topného výkonu.....	37
•			9. Přizpůsobení čerpacího výkonu oběhového čerpadla topnému zařízení.....	39
•			10. Kontrola obsahu CO ₂	41
	•	•	11. Demontáž hořáku	43
	•	•	12. Kontrola těsnění hořáku a plamencové hlavy.....	45
	•	•	13. Kontrola a nastavení elektrody.....	46
	•	•	14. Čištění topných ploch.....	47
	•	•	15. Kontrola odtoku kondenzátu a čištění sifonu.....	48
	•	•	16. Montáž hořáku	49
	•	•	17. Kontrola membránové tlakové expanzní nádoby a tlaku v zařízení.....	51
	•	•	18. Kontrola funkce pojistných ventilů	
•	•	•	19. Kontrola těsnosti všech přípojek na straně topné a pitné vody	
•	•	•	20. Kontrola volného průchodu a těsnosti systému odvodu spalin	

Pracovní postup - první uvedení do provozu,... (pokračování)

	Pracovní postup pro první uvedení do provozu	
	Pracovní postup pro inspekci	
	Pracovní postup pro údržbu	Strana
•	21. Kontrola upevnění elektrických přípojek	
•	22. Kontrola těsnosti součástí plynového rozvodu při provozním tlaku	51
•	23. Montáž čelního plechu.....	52
•	24. Instrukce pro provozovatele zařízení.....	52

Další údaje k pracovním postupům

Napuštění topného zařízení

Plnicí voda



Pozor

Nevhodná plnicí voda napomáhá tvorbě usazenin a koroze, čímž může způsobit poškození zařízení.

- Před napuštěním topné zařízení důkladně propláchněte.
- K napuštění použijte výhradně vodu splňující požadavky na kvalitu pitné vody.

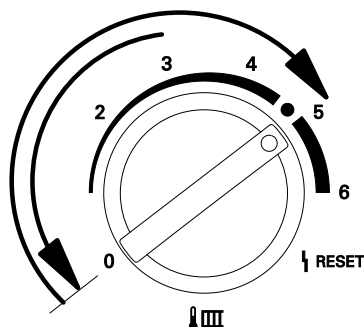
- Do plnicí vody lze přidat protimrazový prostředek určený speciálně pro topná zařízení. Výrobce tohoto prostředku musí prokázat jeho vhodnost.
- Plnicí a doplňovací voda o tvrdosti přesahující dále uvedené hodnoty musí být změkčena, např. malou změkčovací stanicí pro topnou vodu.

Přípustná celková tvrdost plnicí a doplňovací vody

Celkový tepelný výkon	Specifický objem zařízení		
	< 20 l/kW	≥ 20 až < 50 l/kW	≥ 50 l/kW
≤ 50	≤ 3,0 mol/m ³ (16,8 °dH)	≤ 2,0 mol/m ³ (11,2 °dH)	< 0,02 mol/m ³ (0,11 °dH)
> 50 až ≤ 200	≤ 2,0 mol/m ³ (11,2 °dH)	≤ 1,5 mol/m ³ (8,4 °dH)	< 0,02 mol/m ³ (0,11 °dH)
> 200 až ≤ 600	≤ 1,5 mol/m ³ (8,4 °dH)	≤ 0,02 mol/m ³ (0,11 °dH)	< 0,02 mol/m ³ (0,11 °dH)
> 600	< 0,02 mol/m ³ (0,11 °dH)	< 0,02 mol/m ³ (0,11 °dH)	< 0,02 mol/m ³ (0,11 °dH)

1. Uzavřete plynový uzavírací kohout.
2. Zapněte síťové napětí a vyčkejte, dokud se na displeji nezobrazí teplota kotlové vody.

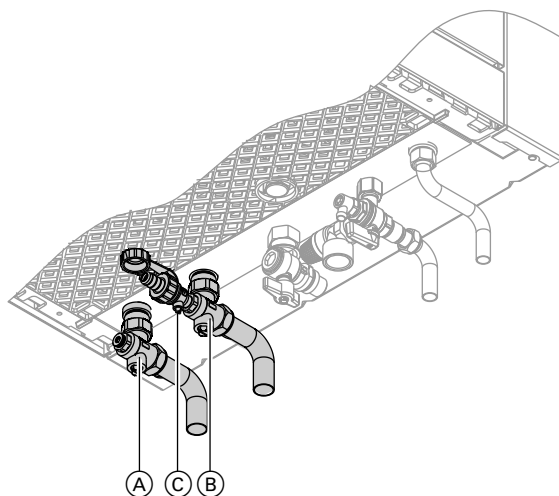
Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



3. Otočte otočný ovladač „“ na levý doraz, až se na displeji objeví „SERV“.

Během 2 s otočný ovladač opět otočte do pravého regulačního rozsahu.

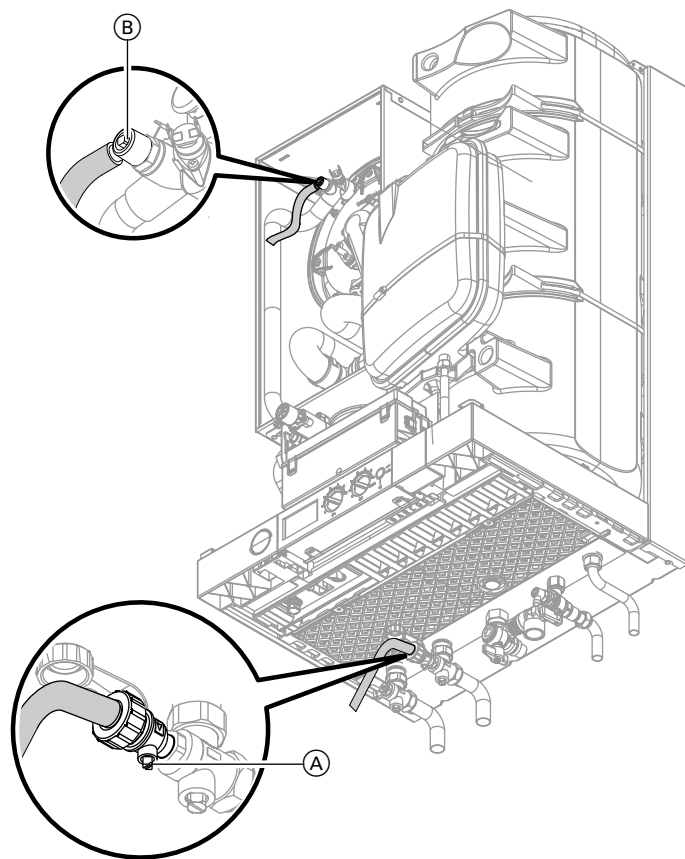
Na displeji se objeví „“ a „“. Funkce napouštění je aktivována. Funkce se ukončí automaticky po 20 min nebo po vypnutí síťového vypínače.



4. Otevřete uzavírací ventily (A) a (je-li součástí zařízení) (B).
5. Připojte napouštěcí hadici ke kohoutu (C) a kohout (C) otevřete.
6. Napusťte topné zařízení. (Minimální tlak v zařízení: > 0,8 bar) (80 kPa).
7. Uzavřete kohout (C).

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Odvzdušnění topného kotle proplachem



1. Zavřete uzavírací ventily na straně topné vody.
2. Připojte odtokovou hadici horního kohoutu (B) k přípojce odpadní vody.
3. Otevřete kohouty (A) a (B). Odvzdušňujte tlakem v rozvodné síti tak dlouho, až již nebude slyšet žádný hluk.
4. Zavřete kohouty (A) a (B), otevřete uzavírací ventily na straně topné vody.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Přestavba na jiný druh plynu

Ve stavu při dodání je kotel nastaven na provoz na zemní plyn. Pro provoz na zkapalněný plyn se musí vyměnit plynová tryska a přestavit druh plynu na regulaci.



Samostatný návod k montáži

Přestavba ze zkapalněného na zemní plyn viz strana 67.

Měření statického a připojovacího tlaku



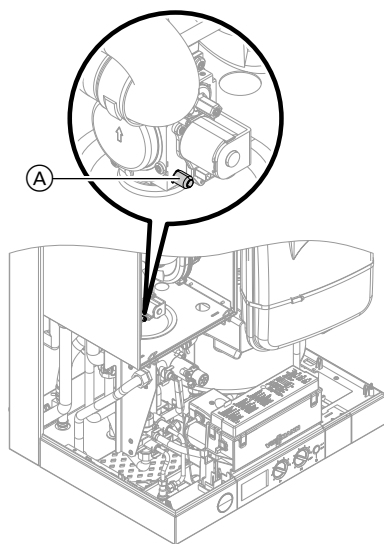
Nebezpečí

Tvorba CO jako důsledek špatného nastavení hořáku s sebou může nést závažná zdravotní rizika.

Před pracemi na plynových spotřebičích a po nich vždy změřte obsah CO.

Provoz na zkapalněný plyn

Nádrž na zkapalněný plyn při prvním uvedení do provozu resp. výměně dvakrát vypláchněte. Po vypláchnutí nádrž i připojovací plynové potrubí důkladně odvzdušněte.



1. Uzavřete plynový uzavírací kohout.
2. Povolte šroub ① v měřicím hrdle „UN“ kombinovaného plynového regulátoru, ale nevyšroubovávejte jej. Připojte manometr.
3. Otevřete plynový uzavírací kohout.
4. Změřte statický tlak.
Požadovaná hodnota: max.
57,5 mbar (5,75 kPa)

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

5. Uvedte topný kotel do provozu.

Upozornění

Při prvním uvedení do provozu může zařízení vykazovat poruchu v důsledku přítomnosti vzduchu v plynovém potrubí. Po cca 5 s stiskněte tlačítko **Reset** k odblokování hořáku.

6. Změřte připojovací (dynamický) tlak.

Požadovaná hodnota:

- zemní plyn: 20 mbar (2,0 kPa)
- zkapalněný plyn: 50 mbar (5,0 kPa)

Upozornění

K měření připojovacího tlaku použijte vhodné měřicí přístroje s rozlišením min. 0,1 mbar (10 Pa).

7. Učiňte opatření podle následující tabulky.

8. Odstavte topný kotel z provozu, zavřete plynový uzavírací kohout. Sejměte manometr a uzavřete měřicí hrdlo (A) šroubem.

9. Otevřete plynový uzavírací kohout a uvedte zařízení do provozu.



Nebezpečí

Únik plynu u měřicího hrdla představuje nebezpečí výbuchu.

Zkontrolujte neprostupnost pro plyny na odměrném hrdle (A).

Připojovací (dynamický) tlak		Opatření
u zemního plynu	u zkapalněného plynu	
nižší než 17,4 mbar (1,74 kPa)	nižší než 42,5 mbar (4,25 kPa)	Neuvádějte zařízení do provozu a informujte plynárenskou firmu resp. dodavatele zkapalněného plynu.
17,4 až 25 mbar (1,74 až 2,5 kPa)	42,5 až 57,5 mbar (4,25 až 5,75 kPa)	Uvedte topný kotel do provozu.
vyšší než 25 mbar (2,5 kPa)	vyšší než 57,5 mbar (5,75 kPa)	Předřadte zařízení samostatný regulátor tlaku plynu a vstupní tlak nastavte na 20 mbar (2,0 kPa) pro zemní plyn, resp. na 50 mbar (5,0 kPa) pro zkapalněný plyn.

Přizpůsobení nastavení hořáku při vícenásobném obsazení zařízení pro odvod spalín

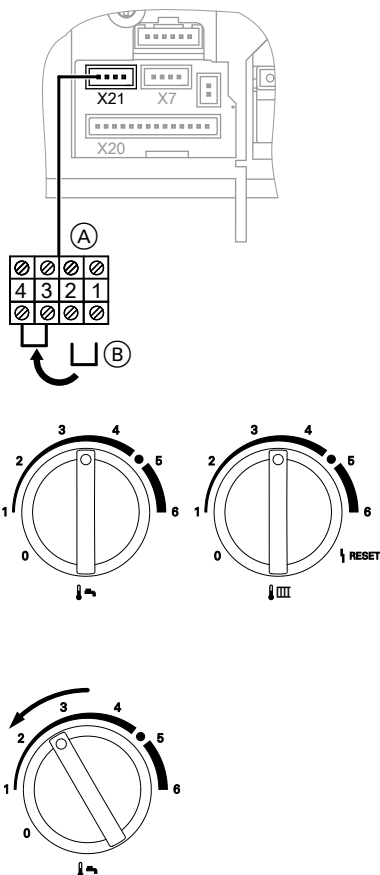
Při připojení několika kotlů Vitodens 111-W ke společnému systému odvodu spalín:

u každého připojeného topného kotle přizpůsobte nastavení hořáku zařízení pro odvod spalín opravným činitelem.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

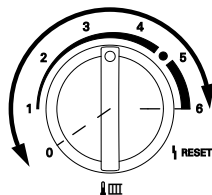
Podmínky zařízení:

- Společný kouřovod v šachtě
 $\varnothing$ 100 mm
- Spojovací potrubí AZ od topného kotle
 k šachtě $\varnothing$ 80/125 mm
- Minimální průřez šachty
 - Čtvercový 175 × 175 mm
 - Kruhový $\varnothing$ 195 mm
- Výška podlaží min. 2,5 m
- Max. 6 topných kotlů o stejném jmenovitém tepelném výkonu na zařízení pro odvod spalin



1. Na řadové svorkovnici (A) nasadíte můstek (B) na svorky 3 a 4.
2. Zapnete síťový vypínač.
3. Otočte oba otočné ovladače „“ a „“ současně do střední polohy.
Na displeji se zobrazí „SERV“.
4. Potřebný opravný číselník pro podmínky zařízení pro odvod spalin viz níže uvedená tabulka.
5. Otočte otočný ovladač „“ během 2 s do levého horního rozsahu.
Na displeji se zobrazí „“, „“ a nastavený opravný číselník bliká.
Ve stavu při dodání je nastaven číselník 0.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



6. Otočným ovladačem „ I III“ nastavte během 15 s potřebný opravný činitel.
7. Jakmile hodnota přestane blikat, je nastavený opravný činitel uložen do paměti a regulace znovu přejde do standardního provozu.
8. Demontujte můstek (B) z řadové svorkovnice (A).

Jeden topný kotel na podlaží

Jmenovitý tepelný výkon 19 kW

Počet kotlů	2	3	4	5	6
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)				
0					
1	≤25	≤ 12			
2	–	> 12 ≤ 25	≤ 17	≤ 14	≤ 13
3	–	–	> 17 ≤ 25	> 14 ≤ 19	> 13 ≤ 17
4	–	–	–	> 19 ≤ 24	> 17 ≤ 20
5	–	–	–	> 24 ≤ 25	> 20 ≤ 23
6	–	–	–	–	> 23 ≤ 25

Jmenovitý tepelný výkon 26 kW

Počet kotlů	2	3	4	5	6
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)				
0					
1	≤17				
2	> 17 ≤ 25	≤17			
3	–	> 17 ≤ 25	≤17	≤14	≤13
4	–	–	> 17 ≤ 21	> 14 ≤ 17	> 13 ≤ 15
5	–	–	> 21 ≤ 25	> 17 ≤ 20	> 15 ≤ 17
6	–	–	–	> 20 ≤ 22	> 17 ≤ 19

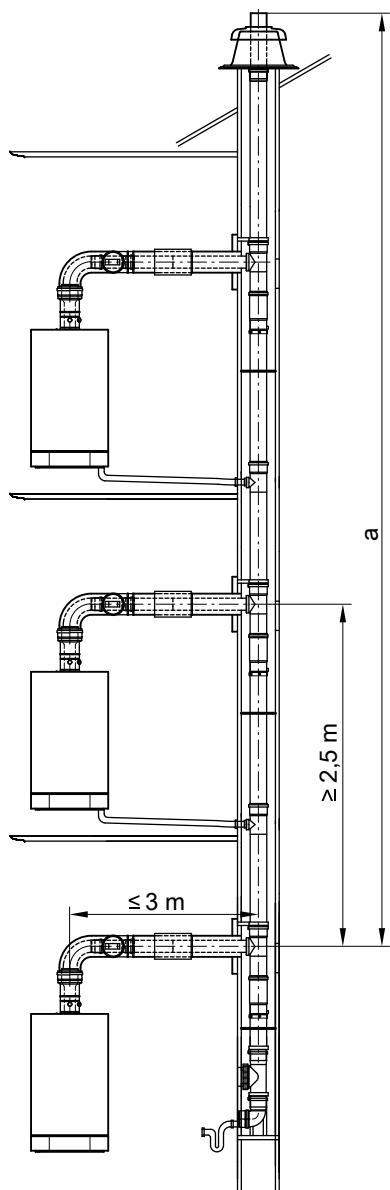
Další údaje k pracovním postupům (pokračování)**Jmenovitý tepelný výkon 35 kW**

Počet kotlů	2	3	4	5	6
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)				
0					
1	≤ 10				
2	$> 10 \leq 25$	≤ 11			
3	–	$> 11 \leq 17$			
4	–	$> 17 \leq 22$	≤ 14	≤ 13	
5	–	$> 22 \leq 25$	$> 14 \leq 17$	$> 13 \leq 14$	≤ 13
6	–	–	$> 17 \leq 20$	$> 14 \leq 16$	$> 13 \leq 15$

Upozornění

Opravný činitel způsobí změnu modulačního rozsahu topného kotle.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



Další údaje k pracovním postupům (pokračování)**Dva topné kotle na podlaží****Jmenovitý tepelný výkon 19 kW**

Počet kotlů	2	4	6
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)		
0			
1	≤15	≤5	≤5
2	–	> 5 ≤ 12	> 5 ≤ 8
3	–	> 12 ≤ 15	> 8 ≤ 12
4	–	–	> 12 ≤ 15
5	–	–	–
6	–	–	–

Jmenovitý tepelný výkon 26 kW

Počet kotlů	2	4	6
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)		
0			
1	≤25		
2	–	≤8	≤6
3	–	> 8 ≤ 13	> 6 ≤ 8
4	–	> 13 ≤ 15	> 8 ≤ 10
5	–	–	> 10 ≤ 12
6	–	–	> 12 ≤ 14

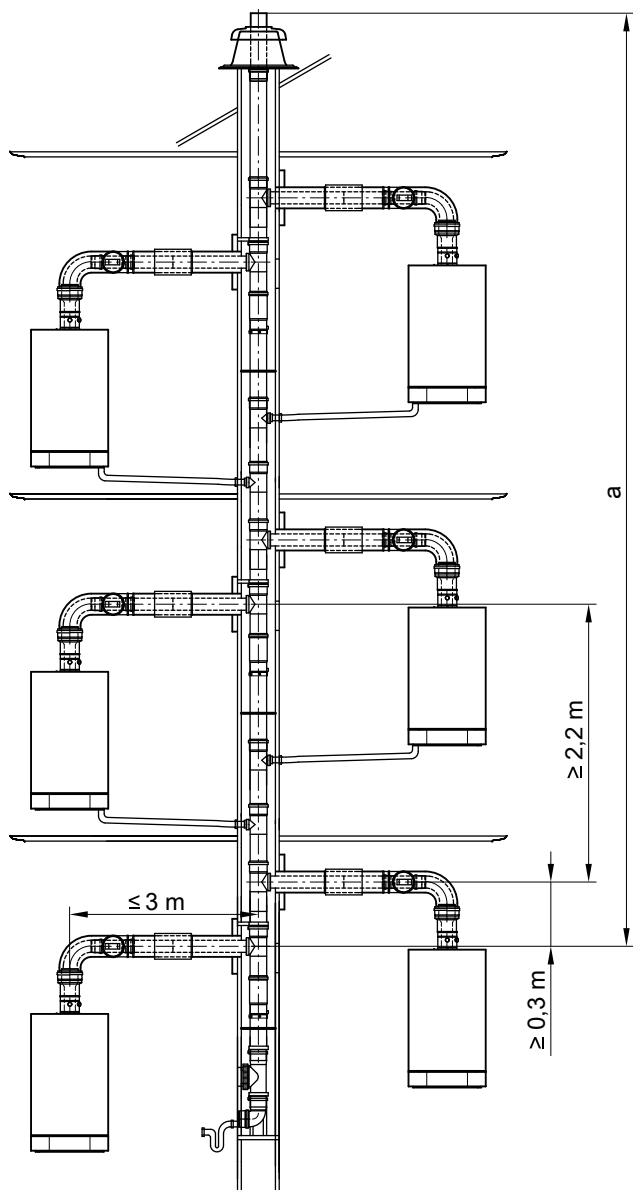
Jmenovitý tepelný výkon 35 kW

Počet kotlů	2	4	6
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)		
0			
1	≤9		
2	> 9 ≤ 15	≤6	≤5
3	–	> 6 ≤ 8	> 5 ≤ 6
4	–	> 8 ≤ 11	> 6 ≤ 7
5	–	> 11 ≤ 14	> 7 ≤ 8
6	–	> 14 ≤ 15	> 8 ≤ 9

Upozornění

Opravný činitel způsobí změnu modulačního rozsahu topného kotle.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



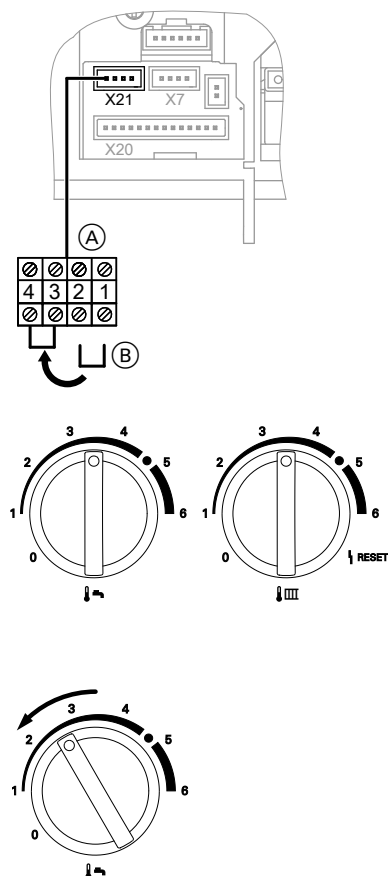
Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Přizpůsobení nastavení hořáku u několika topných kotlů na společném kouřovodu (spalinová kaskáda)

u každého připojeného topného kotle přizpůsobte nastavení hořáku zařízení pro odvod spalin opravným činitelem.

Podmínky zařízení:

- Společný sběrač spalin $\varnothing$ 100 mm
- Max. 4 topných kotlů o stejném jmenovitém tepelném výkonu na zařízení pro odvod spalin



1. Na řadové svorkovnici (A) nasadíte můstek (B) na svorky 3 a 4.

2. Zapněte síťový vypínač.

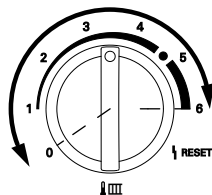
3. Otočte oba otočné ovladače „“ a „“ současně do střední polohy. Na displeji se zobrazí „SERV“.

4. Potřebný opravný činitel pro podmínky zařízení pro odvod spalin viz níže uvedená tabulka.

5. Otočte otočný ovladač „“ během 2 s do levého horního rozsahu. Na displeji se zobrazí „“, „“ a nastavený opravný činitel bliká. Ve stavu při dodání je nastaven činitel 0.



Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



6. Otočným ovladačem „“ nastavte během 15 s potřebný opravný činitel.
7. Jakmile hodnota přestane blikat, je nastavený opravný činitel uložen do paměti a regulace znovu přejde do standardního provozu.
8. Demontujte můstek (B) z řadové svorkovnice (A).

Jmenovitý tepelný výkon 19 kW

Počet kotlů	2	3	4
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)		
0			
1	≤25	≤ 9	≤ 4
2	–	> 9 ≤ 25	> 4 ≤ 13
3	–	–	> 13 ≤ 22
4	–	–	> 22 ≤ 25
5	–	–	–
6	–	–	–

Jmenovitý tepelný výkon 26 kW

Počet kotlů	2	3	4
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)		
0			
1	≤17	≤5	
2	> 17 ≤ 25	> 5 ≤ 15	≤ 7
3	–	> 15 ≤ 25	> 7 ≤ 13
4	–	–	> 13 ≤ 18
5	–	–	> 18 ≤ 24
6	–	–	> 24 ≤ 25

Jmenovitý tepelný výkon 35 kW

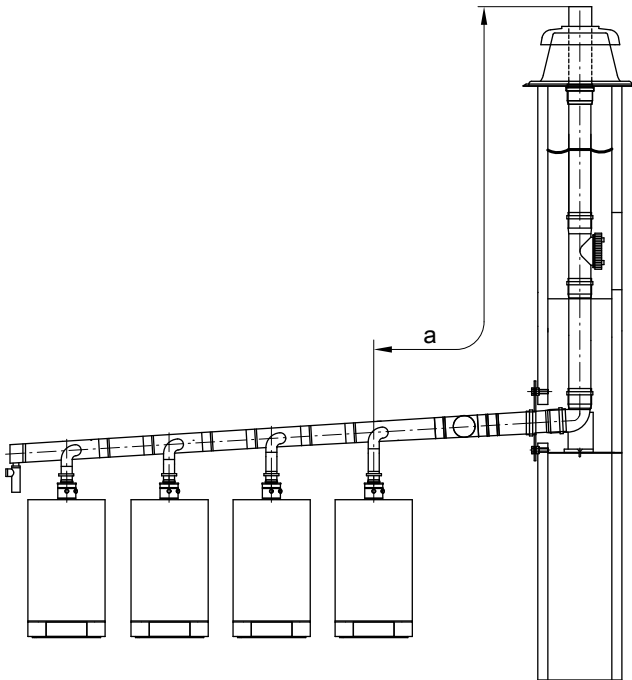
Počet kotlů	2	3	4
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)		
0			
1	≤10		

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Počet kotlů	2	3	4
Opravný činitel (hodnota nastavení)	Délka kouřovodu "a" (m)		
2	$> 10 \leq 25$	≤ 8	
3	–	$> 8 \leq 15$	≤ 7
4	–	$> 15 \leq 21$	$> 7 \leq 10$
5	–	$> 21 \leq 25$	$> 10 \leq 13$
6	–	–	$> 13 \leq 16$

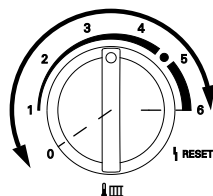
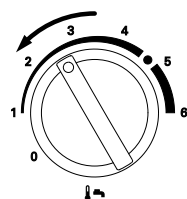
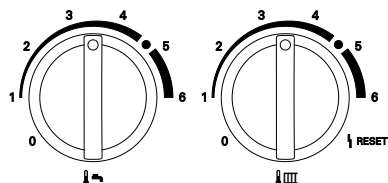
Upozornění

Opravný činitel způsobí změnu modulačního rozsahu topného kotle.

**Přizpůsobení výkonu hořáku zařízení pro odvod spalin**

K přizpůsobení výkonu hořáku délce kouřovodu zařízení je možné nastavit opravný činitel.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



1. Zapněte síťový vypínač.
2. Otočte oba otočné ovladače „“ a „“ současně do střední polohy.
Na displeji se zobrazí „SERV“.
3. Potřebný opravný činitel připojeného zařízení pro odvod spalín viz níže uvedené tabulky.
4. Otočte otočný ovladač „“ během 2 s do levého horního rozsahu.
Na displeji se zobrazí „“, „“, „“ a nastavený opravný činitel bliká.
Ve stavu při dodání je nastaven činitel 0.
5. Otočným ovladačem „“ nastavte během 15 s potřebný opravný činitel.
6. Pokud hodnota přestane blikat, je nastavený opravný činitel uložen a regulace znovu přejde do standardního provozu.

Opravný činitel		1	2	3	4	5	6
Systém odvodu spalín	Jmenovitý tepelný výkon (kW)	Max. délka potrubí (m)					
Provoz závislý na vzduchu v místnosti Ø 60 mm	19	4	10	16	22	—	—
	26	2	8	13,5	18,5	22	25
	35	5	12	18	23	—	—
Provoz nezávislý na vzduchu v místnosti Ø 60/100 mm koaxiální	19	2	6	10	13	16	19
	26	1	4	7	10	12	13,5
	35	3	6	9	12	14	17

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Opravný činitel		1	2	3	4	5	6
Provoz nezávislý na vzduchu v místnosti Ø 60/60 mm souběžný	19	4	10	16	22	27	32
	26	2	8	13,5	18,5	22	25
	35	5	12	18	23	—	—

Dbejte na max. délky kouřovodu uvedené v ceníku. Pokud jsou max. délky kouřovodu uvedené v ceníku překročeny, je nutný početní důkaz funkčnosti.

Snížení max. topného výkonu

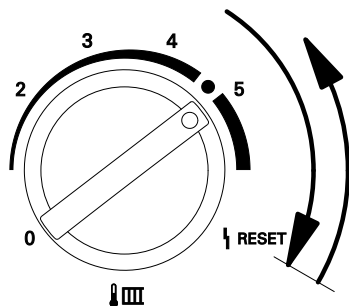
Max. topný výkon je možné snížit podle požadavků zařízení.

1. Zapněte síťový vypínač.

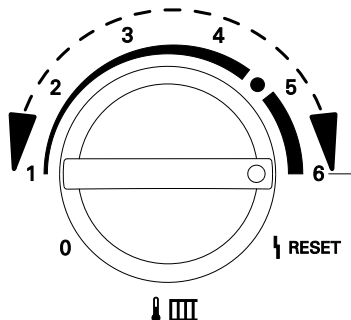
Upozornění

Topný výkon můžete měnit pouze za chodu hořáku.

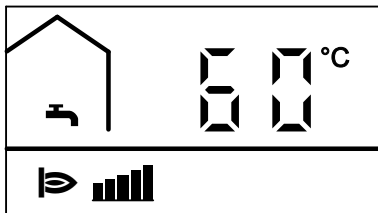
2. Otočte otočný ovladač „ III“ do pravého dorazu, až se na displeji zobrazí „SERV“. Během 2 s otočte otočný ovladač zpět do pravého regulačního rozsahu. Na displeji se zobrazí „“.



Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

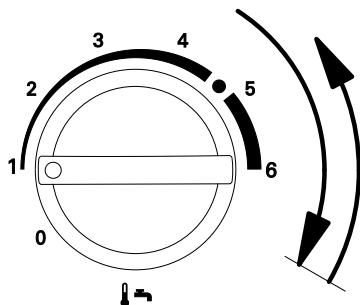


3. Pomocí otočného ovladače „ III“ nastavte požadovaný max. topný výkon.
Na displeji blikají sloupce nastave-
ného tepelného výkonu.



- Poloha 1 (1 sloupec) = spodní hod-
nota tepelného výkonu.
- Poloha 6 (5 sloupců) = horní hod-
nota tepelného výkonu.

4. Nastavený tepelný výkon zkontrolujte
měřením průtoku plynu.



5. Převzetí nastaveného tepelného
výkonu:
Otočte otočný ovladač „ III“ po dobu
kratší než 2 s do pravého dorazu a
poté zpátky do pravého regulačního
rozsahu.
Na displeji se během přebírání
zobrazí „- . - . -“.
6. Odstavte topný kotel z provozu.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)**Přizpůsobení čerpacího výkonu oběhového čerpadla topnému zařízení**

Čerpací výkon oběhového čerpadla je ve stavu při dodání nastavený na tyto hodnoty:

■ **Při ohřevu pitné vody:**

otáčky 100 %

■ **V topném provozu bez čidla venkovní teploty:**

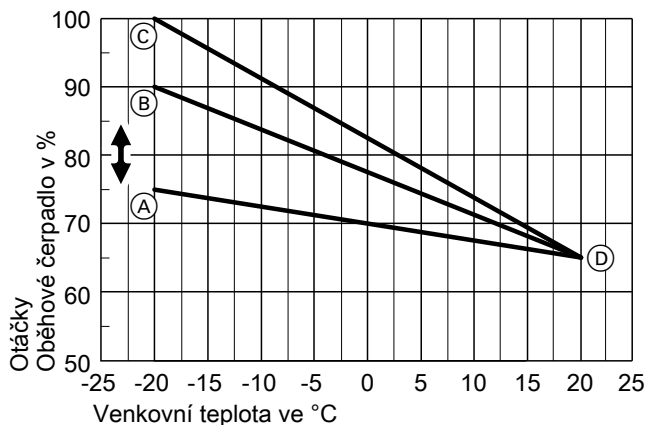
Jmenovitý tepelný výkon v kW	19	26	35
Otáčky v %	76	90	100

■ **V topném provozu s čidlem venkovní teploty:**

Jmenovitý tepelný výkon v kW	19	26	35
Min. otáčky v %	65	65	65
Max. otáčky v %	76	90	100

Max. počet otáček lze změnit. Viz následující kapitola.

Počet otáček nelze změnit.



(A) Max. otáčky, 19 kW

(B) Max. otáčky, 26 kW

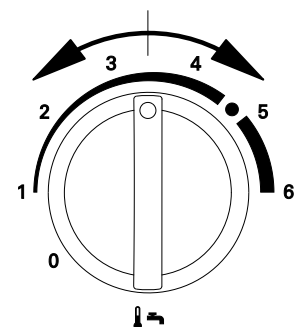
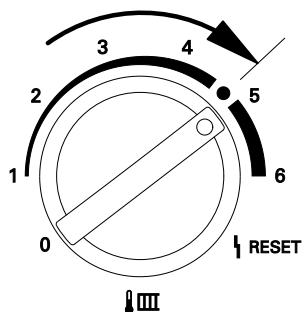
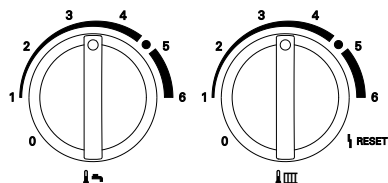
(C) Max. otáčky, 35 kW

(D) Min. otáčky

Změna max. počtu otáček

Možná jen při provozu s čidlem venkovní teploty

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)



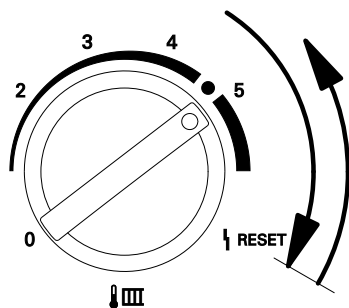
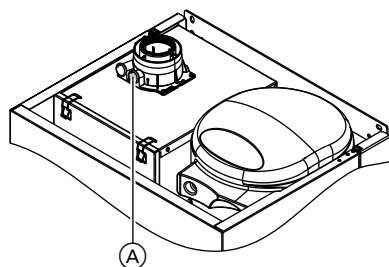
1. Zapněte síťový vypínač.
2. Otočte oba otočné ovladače „“ a „“ současně do střední polohy.
Na displeji se zobrazí „SERV“.
3. Otočte otočný ovladač „“ během 2 s do pravého horního rozsahu.
Na displeji se zobrazí „“ a nastavená hodnota v % maximálního počtu otáček bliká.
4. Otočným ovladačem „“ změňte max. počet otáček.
5. Jakmile hodnota přestane blikat, je změna uložena do paměti. Regulace se vrátí do standardního provozu.
6. Nastavte oba otočné ovladače opět na požadované hodnoty.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Kontrola obsahu CO₂

Upozornění

Přístroj provozujte s čistým spalovacím vzduchem, aby se zabránilo poruchám v provozu a materiálním škodám.



1. Analyzátor spalin připojte do otvoru spalin **A** na připojovacím nastavci kotle.
2. Uvedte topný kotel do provozu a zkontrolujte těsnost.

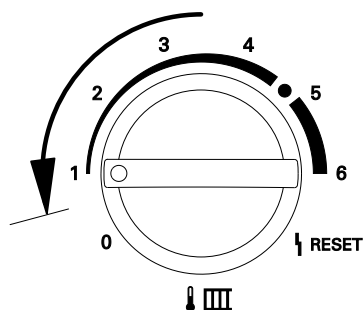
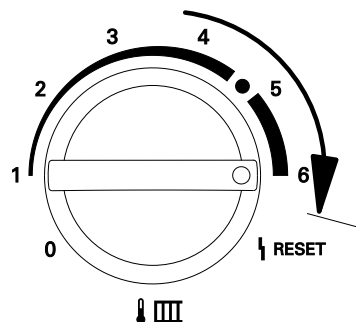


Nebezpečí

Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu. Zkontrolujte plynotěsnost dílů plynového rozvodu.

3. Otočte otočný ovladač „“ do pravého dorazu, až se na displeji zobrazí „SERV“. Během 2 s otočte otočný ovladač zpět do pravého regulačního rozsahu. Na displeji se zobrazí „“.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

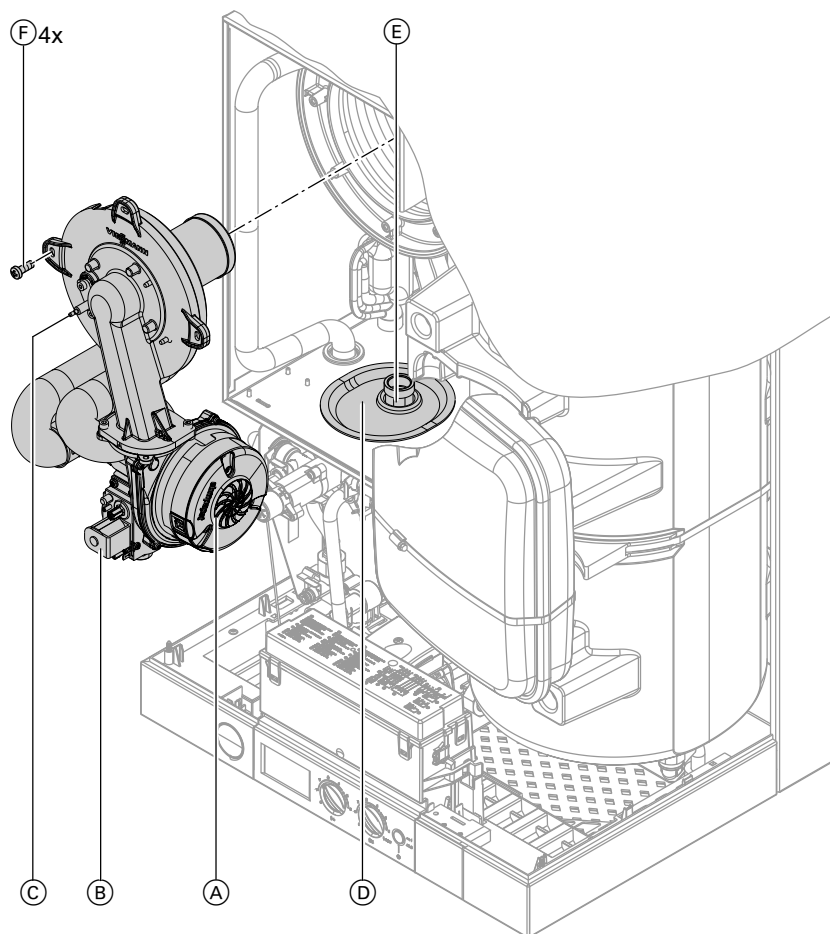


4. Nastavte horní tepelný výkon:
Otočte otočný ovladač „“ do pravého dorazu, až se na displeji zobrazí 5 sloupců pro horní hodnotu tepelného výkonu.
5. Měření obsahu CO₂ pro horní tepelný výkon.
Obsah CO₂ musí být v rozmezí 7,0 až 10,5 %.
6. Nastavení spodního tepelného výkonu:
Otočte otočný ovladač „“ do levého dorazu, až se na displeji zobrazí 1 sloupec pro spodní hodnotu tepelného výkonu.
7. Měření obsahu CO₂ pro spodní tepelný výkon.
Obsah CO₂ musí být o cca 0,3 až 0,9 % nižší než hodnota horního tepelného výkonu.
8. ■ Je-li obsah CO₂ v uvedeném rozsahu, pokračujte bodem č. 10.
■ Pokud se obsah CO₂ **nenachází** v uvedeném rozsahu, zkontrolujte těsnost systému odvodu spalin/ přívodu vzduchu, případné netěsnosti odstraňte.
Je-li zapotřebí, kombinovaný plynový regulátor vyměňte.
9. Znovu změřte obsah CO₂ pro horní a spodní tepelný výkon.
10. Uved'te kotel mimo provoz, sejměte analyzátor spalin a uzavřete otvor spalin (A).

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

11. Otočte oba otočné ovladače „“ a „“ znovu do původní polohy.

Demontáž hořáku



1. Vypněte síťové napětí.
2. Zablokujte přívod plynu.
3. Odpojte elektrické kabely od motoru ventilátoru (A), kombinovaného plynového regulátoru (B) a elektrod (C).

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

4. Stlačte nátrubek (D) směrem dolů.
6. Povolte 4 šrouby (F) a sejměte hořák.

5. Povolte šroubení plynové přípojky potrubí (E).



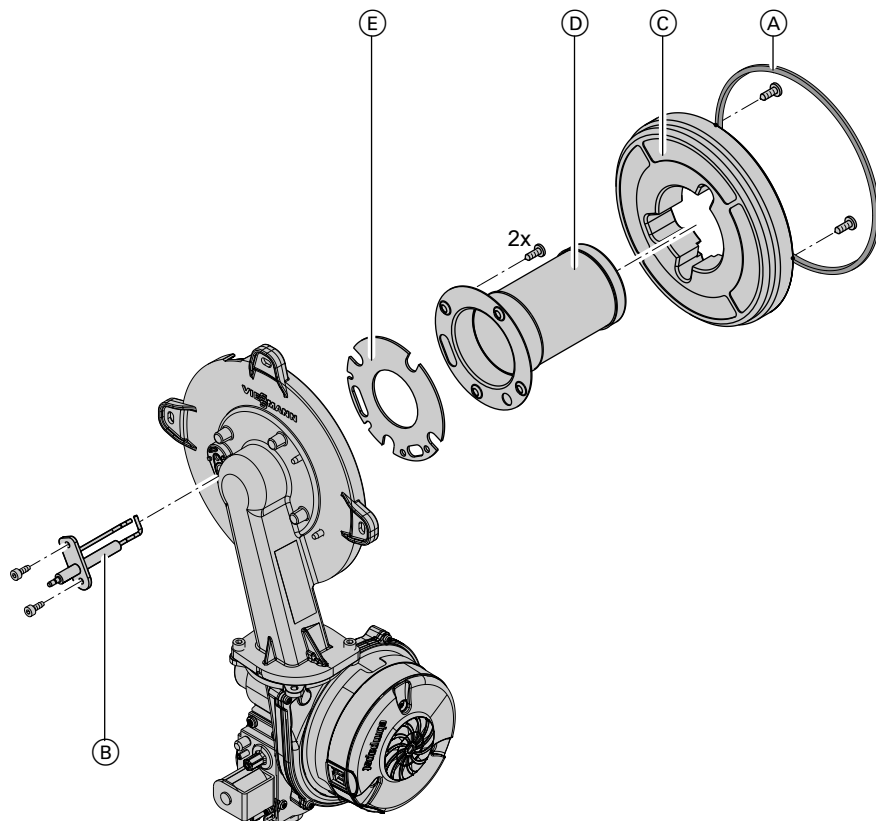
Pozor

K zabránění poškození:
nepokládejte hořák na plamencovou hlavu!

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Kontrola těsnění hořáku a plamencové hlavy

Zkontrolujte těsnění hořáku (A) a plamencovou hlavu (D), zda nejsou poškozené, a případně je vyměňte.



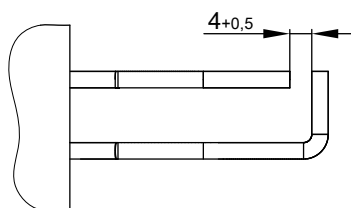
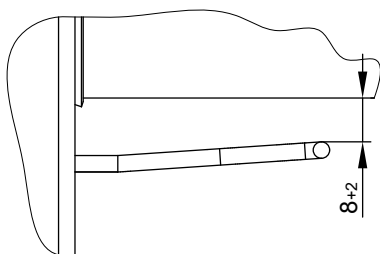
1. Demontujte elektrodu (B).
2. Povolte dva šrouby Torx a sejměte tepelně izolační kroužek (C).
3. Povolte dva šrouby Torx a sejměte plamencovou hlavu (D) s těsněním (E).

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

4. Nasaďte novou plamencovou hlavu $\textcircled{D}$ s novým těsněním $\textcircled{E}$ a upevněte ji.
Utahovací moment upevňovacích šroubů: 3,5 Nm.
5. Namontujte tepelně izolační kroužek $\textcircled{C}$.
Utahovací moment upevňovacích šroubů: 3,5 Nm.
6. Namontujte elektrodu $\textcircled{B}$.
Utahovací moment upevňovacích šroubů: 4,5 Nm.

Kontrola a nastavení elektrody

1. Zkontrolujte stupeň opotřebení a znečištění elektrod.
2. Vyčistěte elektrodu kartáčkem (ne drátěným kartáčkem) nebo brusným papírem.
3. Zkontrolujte vzdálenosti. Pokud vzdálenosti nejsou v pořádku nebo je-li elektroda poškozená: vyměňte elektrodu i s těsněním a vyrovnejte ji. Upevňovací šrouby elektrody utáhněte utahovacím momentem 4,5 Nm.



Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Čištění topných ploch

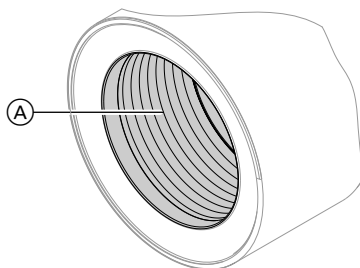


Pozor

Na povrchu výměníku tepla přicházejícím do styku se spaliny by neměla být žádná poškození. Tyto mohou způsobovat korozi.

Topné plochy nečistěte kartáčem.

Při kartáčování se mohou stávající usazeniny usazovat ve spirálách štěrbin.



Upozornění

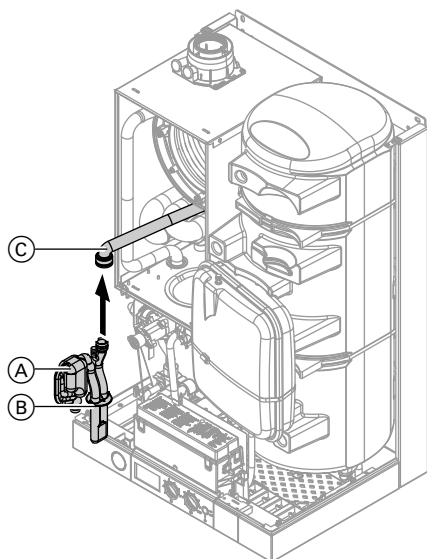
Zbarvení povrchu výměníku tepla jsou normálními stopami opotřebení. Nemají vliv na funkci a životnost výměníku tepla.

Použití chemických čisticích prostředků není nutné.

1. Z topné plochy (A) výměníku tepla odsajte zbytky spalování.
2. Topnou plochu (A) opláchněte vodou.
3. Kontrola odtoku kondenzátu a vyčištění sifonu. Viz následující kapitola.
4. Topnou plochu ještě jednou opláchněte vodou (přitom se vodou naplní také sifon).

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

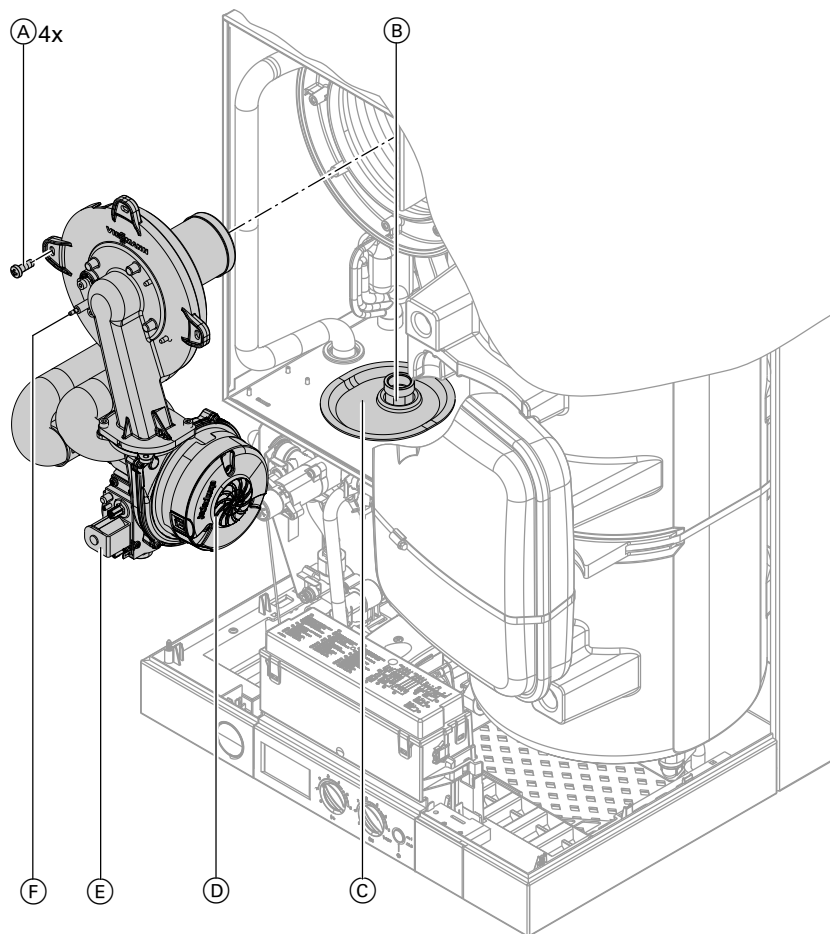
Kontrola odtoku kondenzátu a čištění sifonu



1. Uvolněte háčky a vyjměte sifon (A) s těsněním (B). Sifon (A) stáhněte směrem nahoru s přípojky odtoku.
2. Stáhněte přítokovou hadici (C) ze sifonu (A).
3. Vyčistěte sifon (A).
4. Vložte sifon (A) s těsněním (B). Sifon (A) opět nasadte na přípojku odtoku.
5. Opět nasadte přítokovou hadici (C).
6. Naplňte sifon (A) vodou. Do spalovací komory nalijte cca 0,3 l vody.
7. Zkontrolujte, zda nic nebrání odtoku kondenzátu a zda jsou přípojky těsné.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Montáž hořáku



1. Namontujte hořák a upevněte jej čtyřmi šrouby (A).
2. Vložte nové těsnění a utáhněte šroubení plynové přípojky (B).
3. Čtyři šrouby (A) utáhněte křížem utahovacím momentem 8,5 Nm.
4. Namontujte elektrické kabely motoru ventilátoru (D), kombinovaného plynového regulátoru (E) a zapalovací elektrody (F).
5. Obnovte přívod plynu a zapněte síťové napětí.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

6. Zkontrolujte těsnost přípojek na straně plynu.



Nebezpečí

Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu. Zkontrolujte neprostupnost šroubení pro plyny.



Pozor

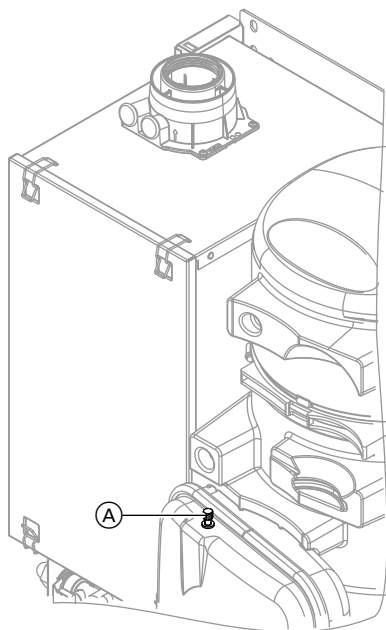
Použití spreje na hledání netěsností může způsobit funkční poruchy. Sprej na hledání netěsností nesmí přijít do styku s elektrickými kontakty nebo uzavřít membránový otvor plynového ventilu.

7. Nátrubek © opět vysuňte směrem nahoru.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Kontrola membránové tlakové expanzní nádoby a tlaku v zařízení

Kontrolu provádějte při studeném zařízení.



(A) Měřicí místo

1. Vypustíte topné zařízení natolik, až manometr ukáže „0“.
2. Je-li vstupní tlak membránové tlakové expanzní nádoby nižší než statický tlak zařízení: Doplníte dusík tak, aby vstupní tlak byl o 0,1 až 0,2 bar (10 až 20 kPa) vyšší.
3. Doplníte tolik vody, aby plnicí tlak byl při vychlazeném zařízení min. 1,0 bar (0,1 MPa) a zároveň o 0,1 až 0,2 bar (10 až 20 kPa) vyšší než vstupní tlak membránové tlakové expanzní nádoby.
Přípustný provozní tlak: 3 bar (0,3 MPa)

Kontrola těsnosti součástí plynového rozvodu při provozním tlaku



Nebezpečí

Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu.
Zkontrolujte neprostupnost dílů plynového rozvodu pro plyn.

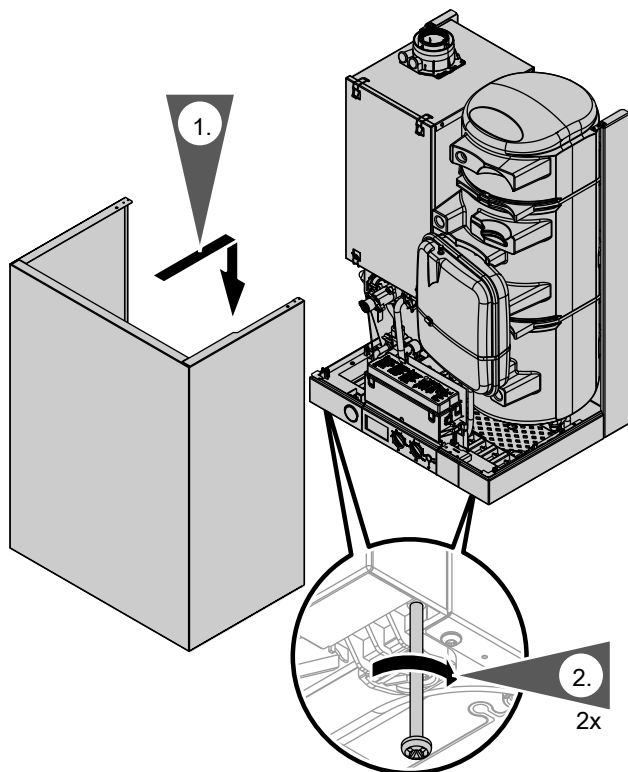


Pozor

Použití spreje na hledání netěsností může způsobit funkční poruchy.
Sprej na hledání netěsností nesmí přijít do styku s elektrickými kontakty nebo uzavřít membránový otvor plynového ventilu.

Další údaje k pracovním postupům (pokračování)

Montáž čelního plechu



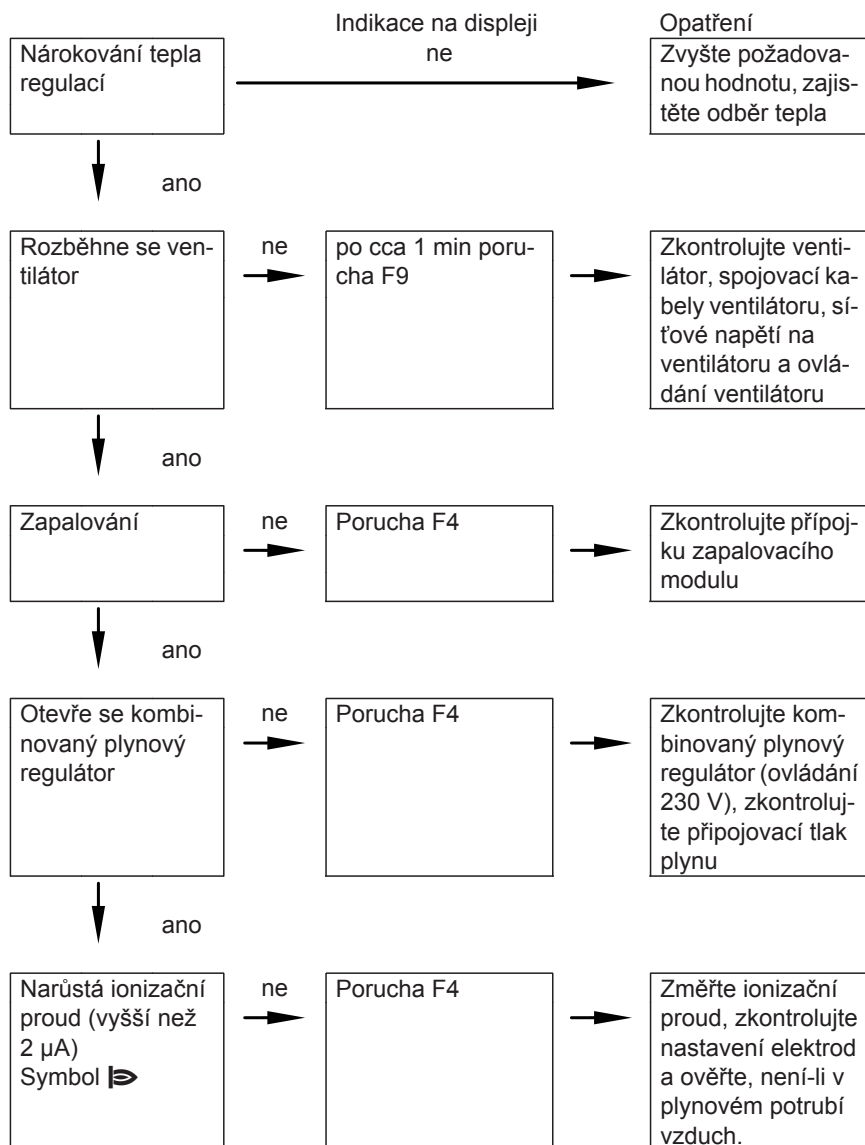
1. Zavěste čelní plech.

2. Utáhněte šrouby na spodní straně.

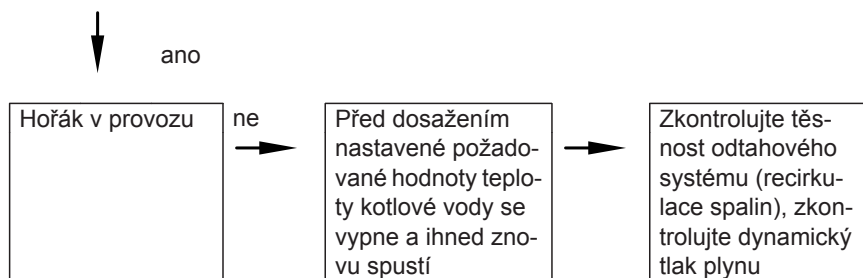
Instrukce pro provozovatele zařízení

Montážní firma musí předat provozovateli zařízení návod k použití a seznámit jej s obsluhou.

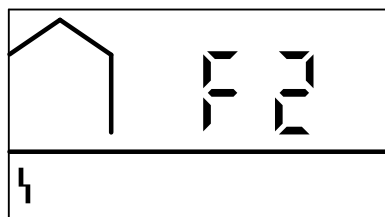
Sled funkcí a možné poruchy



Sled funkcí a možné poruchy (pokračování)



Indikace poruch na displeji



Poruchy jsou na displeji indikovány blikajícím kódem poruchy se symbolem poruchy „f“.
Význam kódů poruch viz následující tabulka.

Kód poruchy na displeji	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
0C	Hořák zablokován	Příliš nízké síťové napětí	Zkontrolujte napájení.
10	Konstantní provoz	Zkrat čidla venkovní teploty	Zkontrolujte čidlo venkovní teploty a kabely (viz str. 59).
18	Konstantní provoz	Přerušení čidla venkovní teploty	Zkontrolujte čidlo venkovní teploty a kabely (viz str. 59).
30	Hořák zablokován	Zkrat čidla teploty kotle	Zkontrolujte čidlo teploty kotle (viz str. 60).
38	Hořák zablokován	Přerušení čidla teploty kotle	Zkontrolujte čidlo teploty kotle (viz str. 60).
50	Žádná příprava teplé vody	Zkrat čidla teploty zásobníku	Zkontrolujte čidlo (viz str. 61).

Indikace poruch na displeji (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
51	Žádná příprava teplé vody	Zkrat čidla výtokové teploty	Zkontrolujte čidlo (viz str. 62).
58	Žádná příprava teplé vody	Přerušení čidla teploty zásobníku	Zkontrolujte čidlo (viz str. 61).
59	Žádná příprava teplé vody	Přerušení čidla výtokové teploty	Zkontrolujte čidlo (viz str. 62).
A9	Regulovaný provoz bez přístroje Open Therm	Porucha komunikace přístroje Open Therm	Zkontrolujte přípojky a kabely, popř. vyměňte přístroj Open Therm.
b0	Hořák je zablokován	Zkrat čidla teploty spalín	Zkontrolujte čidlo (viz strana 64).
b8	Hořák je zablokován	Přerušení čidla teploty spalín	Zkontrolujte čidlo (viz strana 64).
E3	Porucha hořáku	Chyba bezpečnostního řetězce	Zkontrolujte kotlový termostat a spojovací kabely (viz str. 63). Zkontrolujte regulaci a popř. ji vyměňte.
E5	Hořák zablokován	Interní porucha	Zkontrolujte ionizační elektrodu a spojovací vedení. Stiskněte „Reset“ (viz str. 57).
F0	Hořák zablokován	Interní závada	Vyměňte regulaci.
F1	Porucha hořáku	Max. teplota spalín překročena	Zkontrolujte stav naplnění topného zařízení. Zkontrolujte oběhové čerpadlo. Odvzdušněte zařízení. Stiskněte „Reset“ (viz str. 57).
F2	Porucha hořáku	Zareagoval kotlový termostat	Zkontrolujte stav naplnění topného zařízení. Zkontrolujte oběhové čerpadlo. Odvzdušněte zařízení. Zkontrolujte kotlový termostat a spojovací kabely (viz str. 63). Stiskněte „Reset“ (viz str. 57).

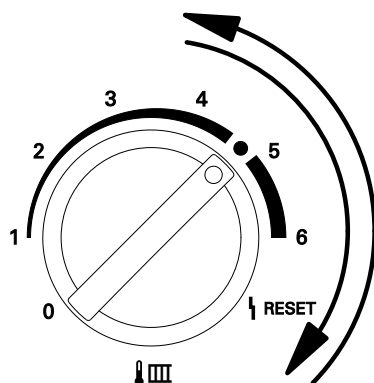


Indikace poruch na displeji (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
F3	Porucha hořáku	Při spuštění hořáku je signál plamene již k dispozici	Zkontrolujte ionizační elektrodu a spojovací kabel. Stiskněte „Reset“ (viz str. 57).
F4	Porucha hořáku	Signál plamene chybí	Zkontrolujte zapalovací/ionizační elektrodu a spojovací kabel, změřte tlak plynu, zkontrolujte kombinovaný plynový regulátor, zapalování a odtok kondenzátu. Stiskněte „Reset“ (viz str. 57).
F8	Porucha hořáku	Palivový ventil zavírá se zpožděním	Zkontrolujte kombinovaný plynový regulátor. Zkontrolujte obě řídicí cesty. Stiskněte „Reset“ (viz str. 57).
F9	Porucha hořáku	Příliš nízké otáčky ventilátoru při startu hořáku	Zkontrolujte ventilátor, spojovací vedení k ventilátoru, napájení na ventilátoru a řízení ventilátoru. Stiskněte „Reset“ (viz str. 57).
FA	Porucha hořáku	Nebyl dosažen klimatický stav ventilátoru	Zkontrolujte ventilátor, spojovací vedení k ventilátoru a řízení ventilátoru. Stiskněte „Reset“ (viz str. 57).
FC	Hořák je zablokovaný	Defektní elektrické ovládání ventilátoru (regulace)	Zkontrolujte spojovací kabel ventilátoru a případně jej vyměňte, nebo vyměňte regulaci.

Indikace poruch na displeji (pokračování)

Kód poruchy na displeji	Chování zařízení	Příčina poruchy	Opatření
Fd	Hořák je zablokován	Chyba zapalovacího automatu	Zkontrolujte zapalovací elektrody a spojovací kabely. Zkontrolujte, není-li v blízkosti přístroje silné rušivé pole (EMC). Stiskněte „Reset“ (viz str. 57). Pokud se tím porucha neodstraní, je třeba vyměnit regulaci.
FF	Hořák zablokován	Chyba zapalovacího automatu	Zkontrolujte zapalovací elektrody a spojovací kabely. Zkontrolujte, není-li v blízkosti přístroje silné rušivé pole (EMC). Stiskněte „Reset“ (viz str. 57). Pokud se tím porucha neodstraní, je třeba vyměnit regulaci.

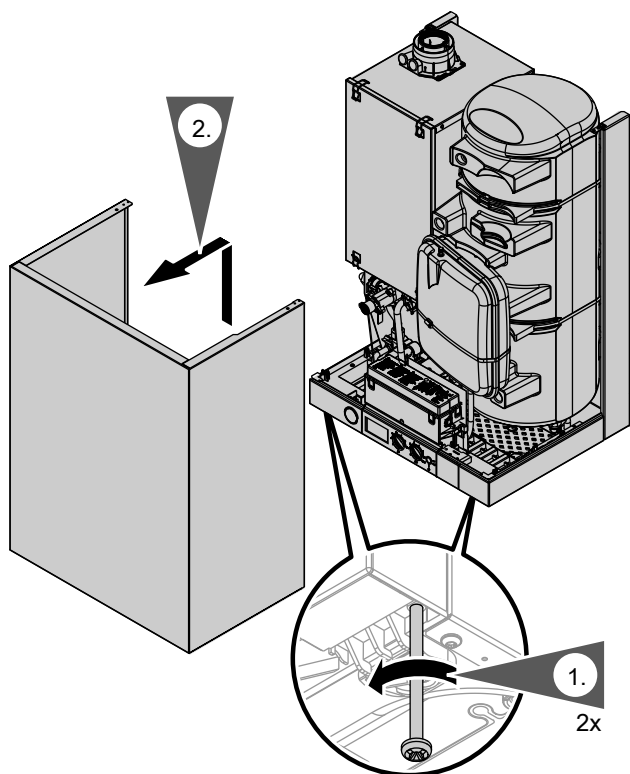
Resetování

Otočte otočný ovladač „ “ do polohy „ RESET“, až se na displeji objeví „SERV“.

Během 2 s otočte otočný ovladač opět zpět do regulačního rozsahu.

Opravy

Demontáž čelního plechu

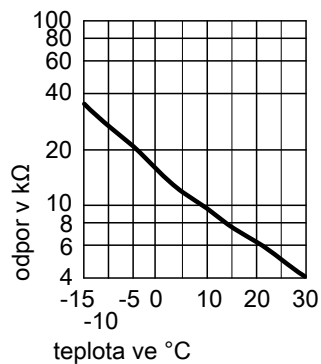
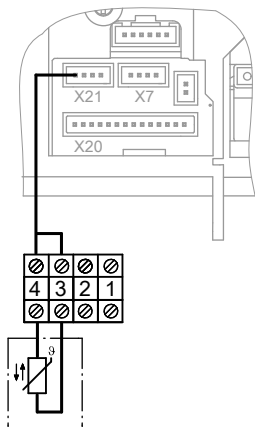


1. Povolte šrouby na spodní straně kotle, ale nevyšroubujte je.

2. Sejměte čelní plech.

Opravy (pokračování)

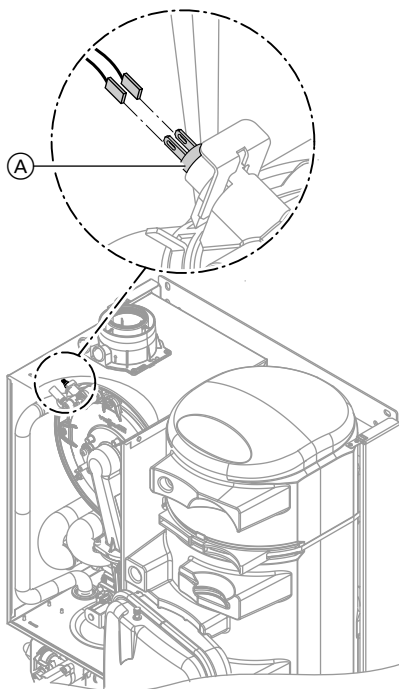
Čidlo venkovní teploty



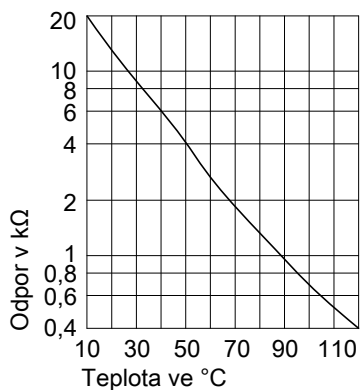
1. Otevřete skříňku regulace. Viz strana 16.
2. Odpojte kabely čidla venkovní teploty.
3. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.
4. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.

Opravy (pokračování)

Čidlo teploty kotle



1. Odpojte kabely z čidla teploty kotle **A** a změřte odpor.



2. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.
3. Při velké odchylce kotel na straně topné vody vypusťte a vyměňte čidlo.

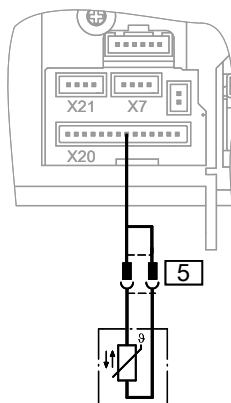


Nebezpečí

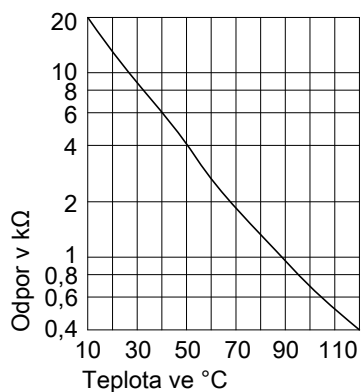
Čidlo teploty kotle je umístěno přímo v topné vodě (nebezpečí opaření). Před výměnou čidla kotel vypusťte.

Opravy (pokračování)

Kontrola čidla teploty zásobníku



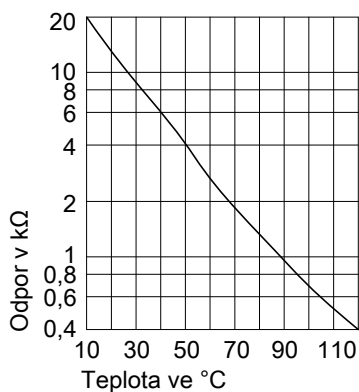
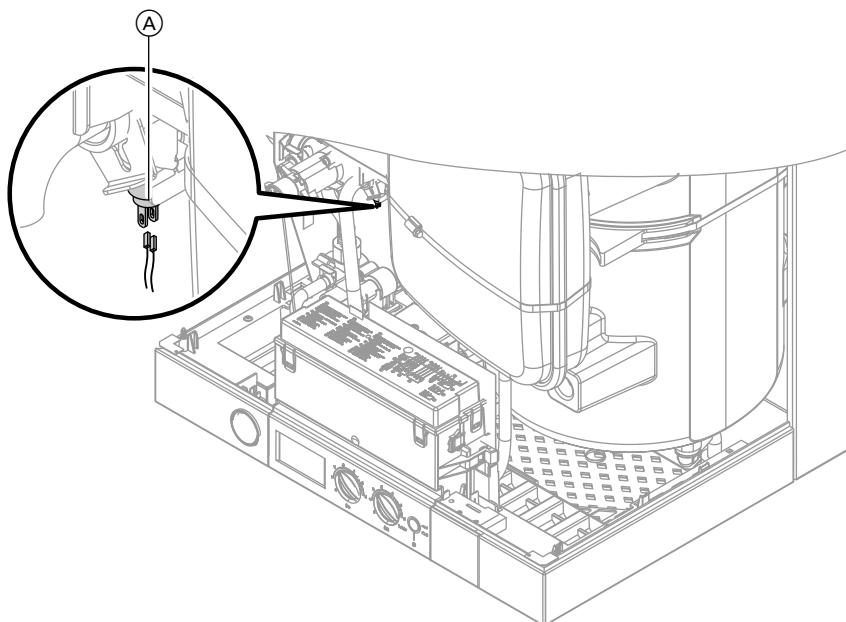
1. Odpojte konektor **5** od kabelového svazku.



2. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.
3. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.

Opravy (pokračování)

Kontrola čidla výtokové teploty



Typ čidla: NTC 10 kΩ

1. Odpojte kabely z čidla výtokové teploty (A).
2. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.
3. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.



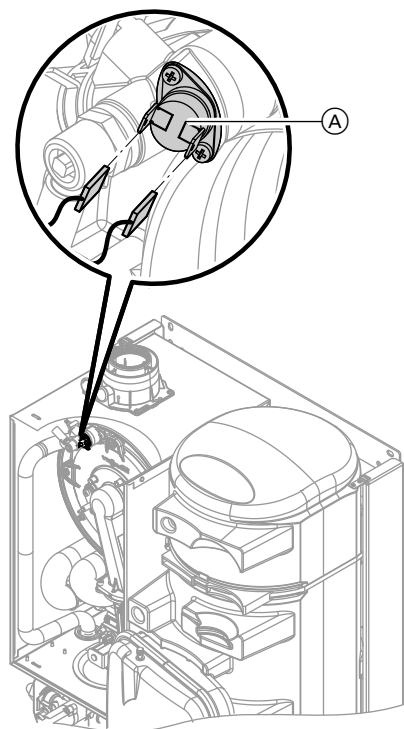
Nebezpečí

Čidlo výtokové teploty je umístěno přímo v pitné vodě (nebezpečí opaření). Před výměnou čidla kotel na straně pitné vody vypustěte.

Opravy (pokračování)

Kontrola kotlového termostatu

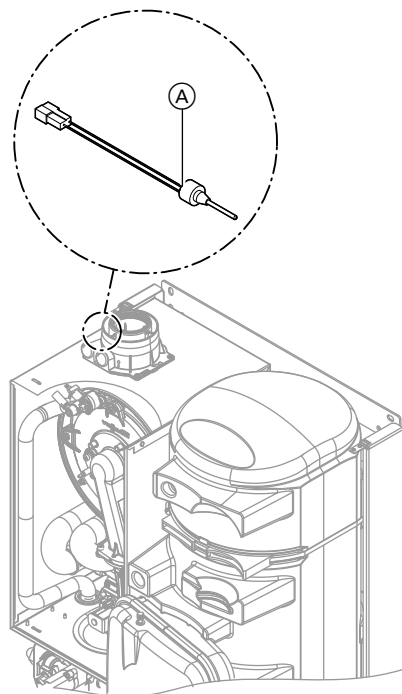
Nelze-li po vypnutí při poruše odblokovat automatiku hořáku, přestože je teplota kotlové vody nižší než cca 95 °C, zkontrolujte kotlový termostat.



1. Odpojte kabely kotlového termostatu (A).
2. Víceúčelovým měřicím přístrojem změřte průchodnost kotlového termostatu.
3. Vadný kotlový termostat vymontujte.
4. Namontujte nový kotlový termostat.
5. K odblokování stiskněte na regulaci „Reset“ (viz str. 57).

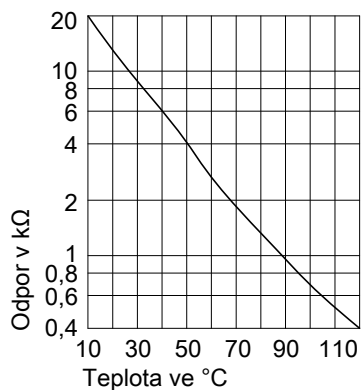
Opravy (pokračování)

Zkontrolujte čidlo teploty spalín.



1. Odpojte kabely od čidla teploty spalín

Ⓐ .



2. Změřte odpor čidla a porovnejte jej s charakteristikou.

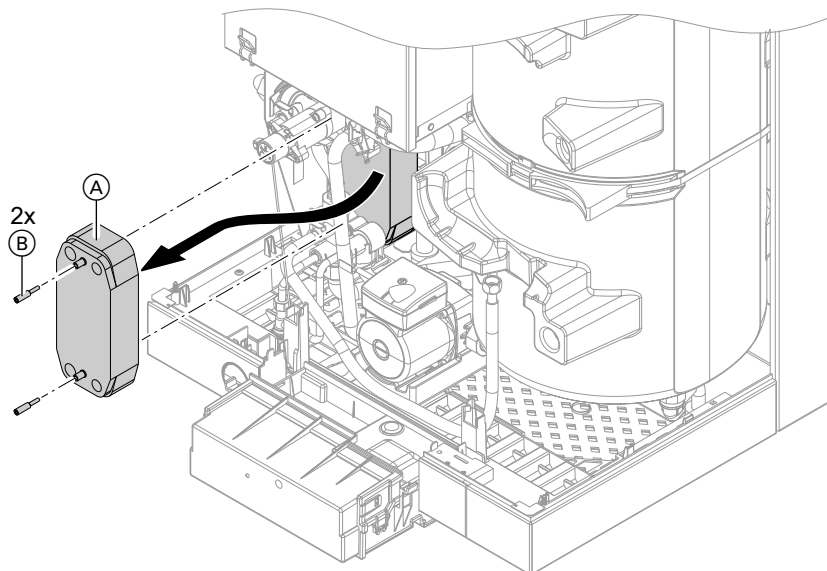
3. V případě velké odchylky čidlo vyměňte.

Opravy (pokračování)

Kontrola a čištění deskového výměníku tepla

Upozornění

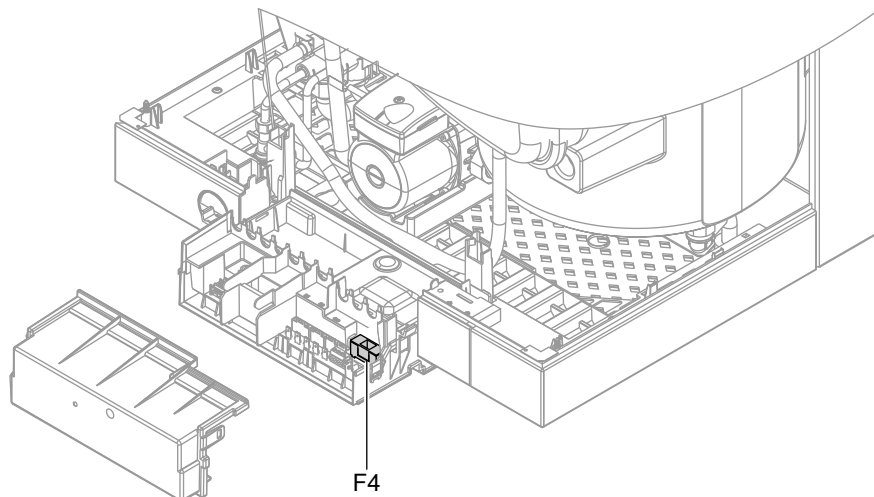
Vypustte topný kotel na straně topné a pitné vody.



1. Odšroubujte deskový výměník tepla (A) (šrouby (B)) a vyjměte jej směrem dopředu.
2. Zkontrolujte míru znečištění a zavápnění přípojek na straně topné a pitné vody a deskový výměník tepla případně vyměňte.
3. Montáž s novými těsněními proveďte v obráceném pořadí.

Opravy (pokračování)

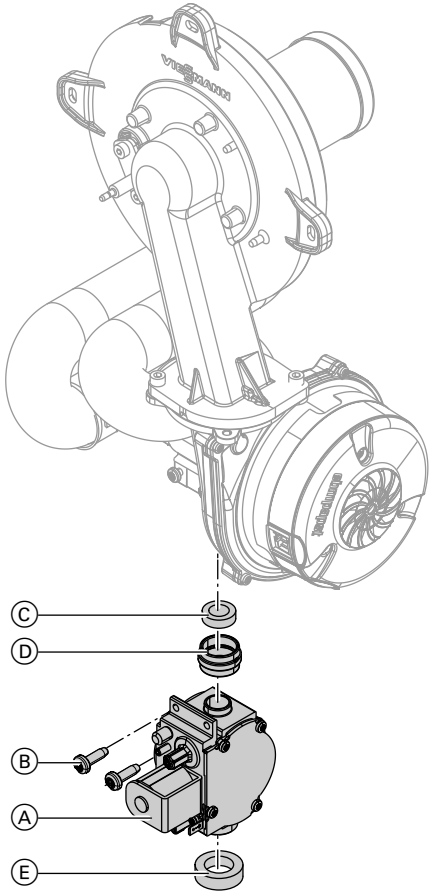
Kontrola pojistky



1. Vypněte síťové napětí.
2. Otevřete skříňku regulace (viz str. 16).
3. Zkontrolujte pojistku F4.

Přestavba ze zkapalněného plynu na zemní plyn

Demontáž clony



1. Demontáž hořáku (viz „první uvedení do provozu, inspekce a údržba“)

2. Sejměte elektrické kabely z kombinovaného plynového regulátoru (A).
3. Povolte dva šrouby (B) a sejměte kombinovaný plynový regulátor (A).
4. Vyjměte clonu (C) z kombinovaného plynového regulátoru (A).
5. Namontujte kombinovaný plynový regulátor (A) s novým těsněním (D). Utahovací moment upevňovacích šroubů (B): 3 Nm.
6. Hořák s novým těsněním (E) opět namontujte.
7. Odstraňte nálepku druh plynu na horní straně kotle (vedle typového štítku) nebo ji změňte k nerozpoznání.
8. Montáž hořáku (viz „první uvedení do provozu, inspekce a údržba“)
9. Uved'te topný kotel do provozu a zkontrolujte těsnost.



Nebezpečí

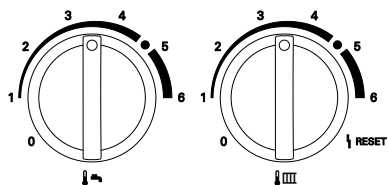
Únik plynu představuje nebezpečí výbuchu. Zkontrolujte plynotěsnost dílů plynového rozvodu.

Přestavení druhu plynu na regulaci

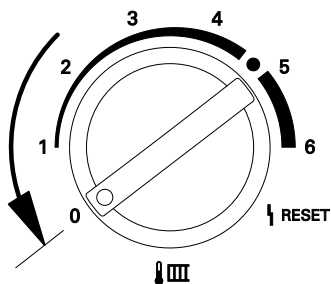
1. Zapněte síťový vypínač.



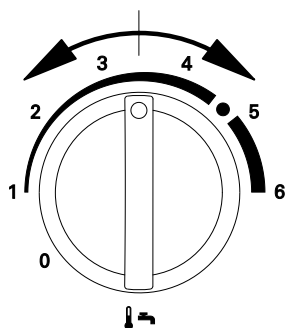
Přestavba ze zkapalněného plynu na zemní plyn (pokračování)



2. Otočte oba otočné ovladače „“ a „“ současně do střední polohy.
Na displeji se zobrazí „SERV“.



3. Otočte otočný ovladač „“ během 2 s do levého dorazu.
Na displeji se zobrazí „“ a nastavená hodnota bliká.



4. Otočením otočného ovladače „“ přestavte regulaci na zemní plyn nebo zkapalněný plyn.
Na displeji se zobrazí:
■ „0“ pro provoz na zemní plyn
nebo
■ „1“ pro provoz na zkapalněný plyn.
5. Pokud hodnota přestane přerušovaně svítit, je nastavený druh provozu uložen a regulace znovu přejde do standardního provozu.

Kontrola obsahu CO₂

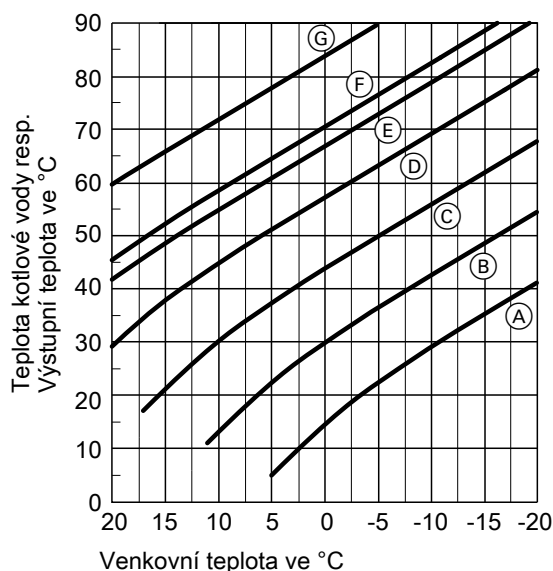
Viz „první uvedení do provozu, inspekce a údržba“.

Funkce a provozní podmínky při ekvitermně řízeném provozu

Topný provoz

U ekvitermně řízeného provozu je teplota kotlové vody regulována v závislosti na venkovní teplotě.

Topná charakteristika ekvitermně řízené regulace



Nastavení otočného ovladače „“

- (A) = 1
- (B) = 2
- (C) = 3
- (D) = 4
- (E) = stav při dodání
- (F) = 5
- (G) = 6

Funkce ochrany před mrazem

Funkce ochrany před mrazem je možná jen s připojeným čidlem venkovní teploty. Funkce ochrany před mrazem je aktivní při venkovní teplotě $< 5^{\circ}\text{C}$. Zapne se hořák a teplota kotlové vody je udržována na hodnotě 20°C .

Ohřev pitné vody

Ohřev nabíjeného zásobníku ze studeného stavu

Pokud je teplota naměřená čidlem teploty zásobníku nižší, než daná požadovaná hodnota, zapne se oběhové čerpadlo a přepne se 3-cestný přepínací ventil.

- Při teplotě kotlové vody $\geq$ požadovaná teplota teplé vody se zapne nabíjecí čerpadlo zásobníku.
- Při teplotě kotlové vody $\leq$ požadovaná teplota teplé vody se zapne hořák a po dosažení potřebné teploty kotlové vody se zapne nabíjecí čerpadlo zásobníku.

Nabíjený zásobník se ohřeje až na požadovanou teplotu teplé vody. Ohřev se ukončí, když se na čidle teploty zásobníku dosáhnou zadané teploty.

Nabíjecí čerpadlo zásobníku a 3-cestný přepínací ventil zůstanou po ukončení nabíjení ještě 30 s zapnuté.

Dohřívání během odběru

Během odběru vstupuje studená voda do spodní části nabíjeného zásobníku. Pokud je teplota naměřená čidlem teploty zásobníku nižší, než daná požadovaná hodnota, zapne se oběhové čerpadlo a přepne se 3-cestný přepínací ventil.

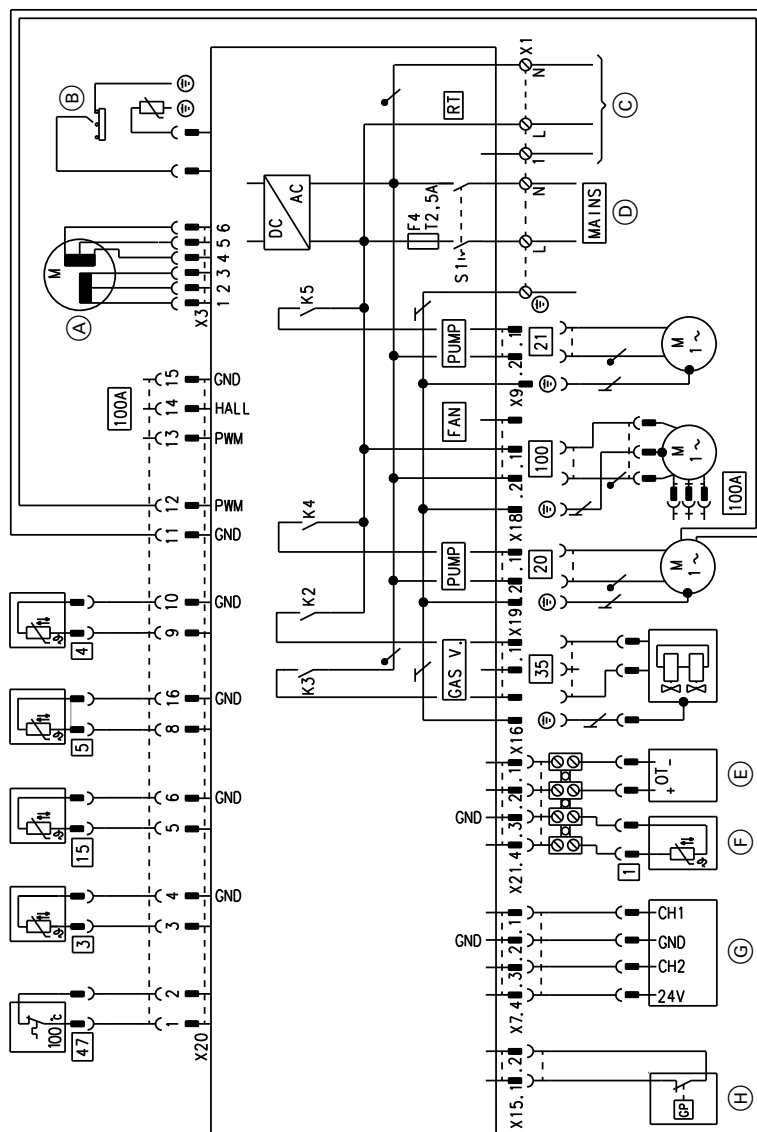
- Při teplotě kotlové vody $\geq$ požadovaná teplota teplé vody se zapne nabíjecí čerpadlo zásobníku.
- Při teplotě kotlové vody $\leq$ požadovaná teplota teplé vody se zapne hořák a po dosažení potřebné teploty kotlové vody se zapne nabíjecí čerpadlo zásobníku.

Prostřednictvím čidla výtokové teploty se teplá voda reguluje na zadanou teplotu.

Po ukončení odběru se nabíjený zásobník nadále ohřívá, až bude dosažena teplota teplé vody.

Nabíjecí čerpadlo zásobníku a 3-cestný přepínací ventil zůstanou ještě 30 s zapnuté.

Připojovací schéma a schéma zapojení



- (A) Krokový motor přepínacího ventilu
- (B) Zapalování/ionizace

Připojovací schéma a schéma zapojení (pokračování)

Ⓒ	Vitotrol 100	3	Čidlo teploty kotle
	■ Typ RT	4	Čidlo výtokové teploty (kombinovaný kondenzační plynový kotel)
	■ Typ UTA		
	■ Typ UTDB	5	Čidlo teploty zásobníku (plynový kondenzační kotel)
	■ Typ UTDB-RF		
Ⓓ	Vstup sítě 230 V / 50 Hz	15	Čidlo teploty spalín
Ⓔ	Dálkové ovládání (jednotka Open Therm)	20	Oběhové čerpadlo (topná voda)
Ⓕ	Čidlo venkovní teploty (lze objednat jako příslušenství)	21	Nabíjecí čerpadlo zásobníku
Ⓖ	Spínací hodiny (příslušenství)	35	Elektromagnetický plynový ventil
Ⓗ	Hlídač tlaku plynu (příslušenství)	47	Kotlový termostat
X ...	Elektrické rozhraní	100	Motor ventilátoru 230 V~
		100A	Ovládání ventilátoru

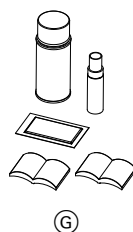
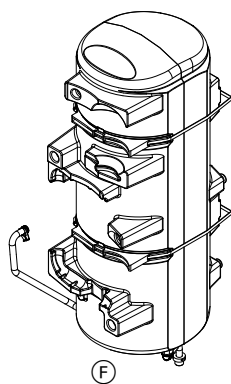
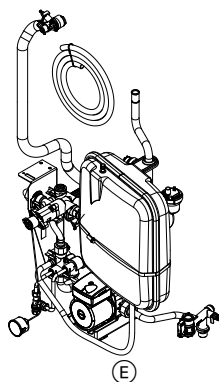
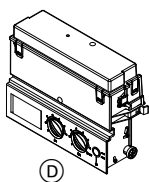
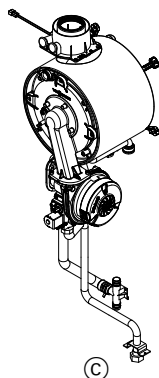
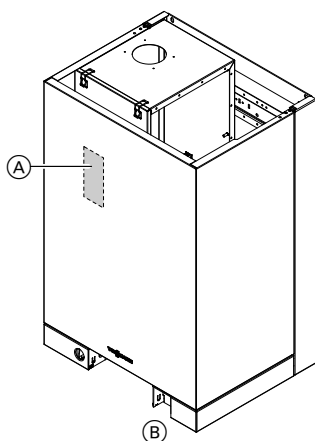
Objednávka dílů

Nutné jsou tyto údaje:

- Výrobní č. (viz typový štítek (A))
- Konstrukční celek (ze seznamu dílů)
- Číslo pozice součástky v rámci konstrukčního celku (z tohoto seznamu náhradních dílů)

Běžné díly jsou k dostání v místních specializovaných prodejnách.

Přehled konstrukčních celků



- (A) Typový štítek (na krycím plechu)
- (B) Konstrukční celek - Skříň
- (C) Konstrukční celek - Topný článek

- (D) Konstrukční celek - Regulace
- (E) Konstrukční celek - Hydraulická soustava

Přehled konstrukčních celků (pokračování)

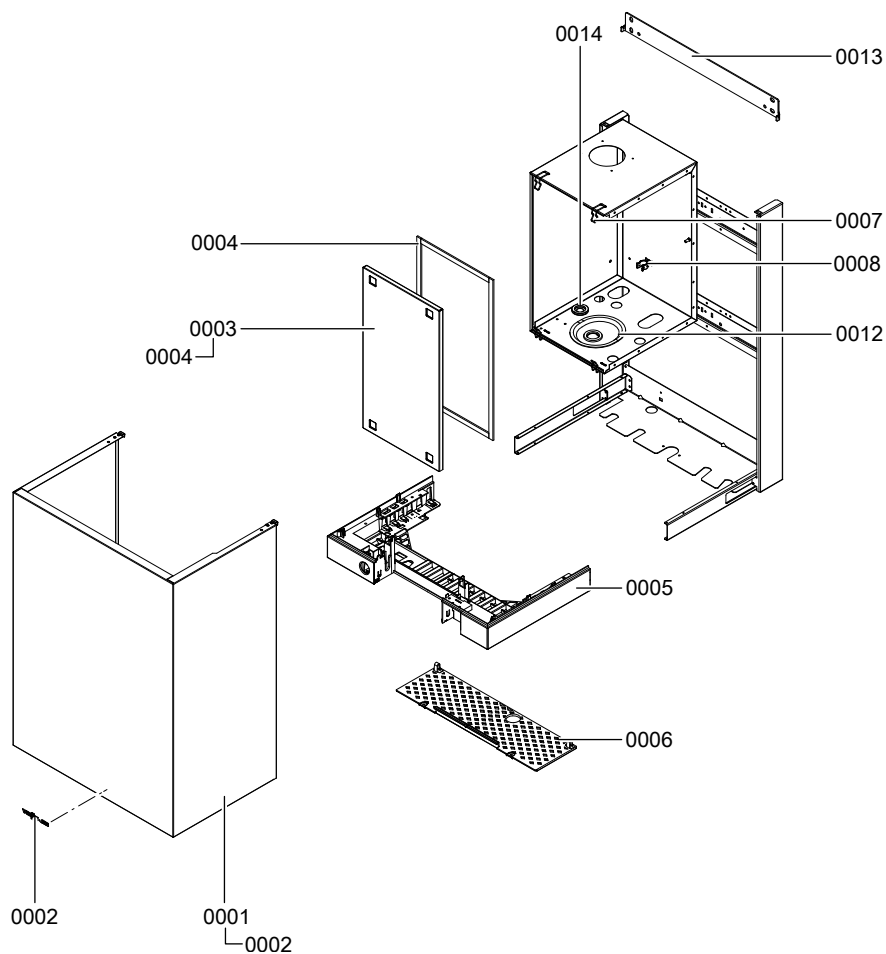
Ⓕ Konstrukční celek - Zásobník

Ⓖ Konstrukční celek - Ostatní

Konstrukční celek - Skříň

Poz.	Díl
0001	Čelní plech
0002	Nápis Viessmann
0003	Krycí plech s těsněním
0004	Těsnicí profil
0005	Držák regulace
0006	Přístupová ochrana
0007	Stahovací uzávěr (4 ks)
0008	Úchytka trubky Ø 18
0012	Těsnění vzduchové komory plynového potrubí
0013	Nástěnný držák
0014	Membránová průchodková objímka

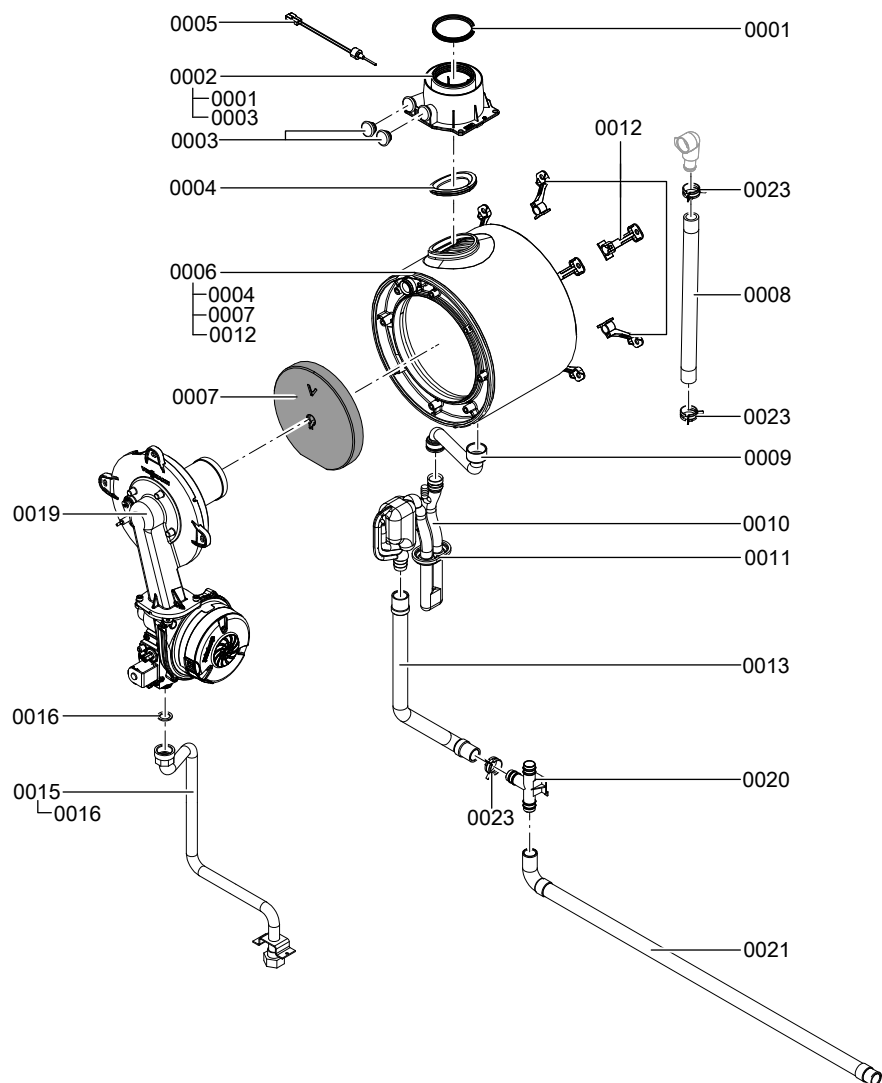
Konstrukční celek - Skříň (pokračování)



Konstrukční celek - Topný článek

Poz.	Díl
0001	Těsnění DN 60
0002	Připojovací nástavec kotle
0003	Uzavírací zátka připojovacího nástavce kotle
0004	Těsnění odvodu spalin
0005	Čidlo teploty spalin
0006	Výměník tepla
0007	Tepelně izolační blok
0008	Tvarovaná hadice HR
0009	Hadice kondenzátu
0010	Přívalový sifón
0011	Těsnění vzduchové komory sifonu
0012	Držák výměníku tepla (sada)
0013	Hadice pro odvod kondenzátu
0015	Plynová přípojka
0016	Těsnění A 17 × 24 × 2 (5 ks)
0019	Hořák (viz konstrukční celek - Hořák)
0020	Spojka T
0021	Vlnitá hadice 19 × 800 s nátrubkem/kolenem
0023	Pružná hadicová spona DN 25 (5 ks)

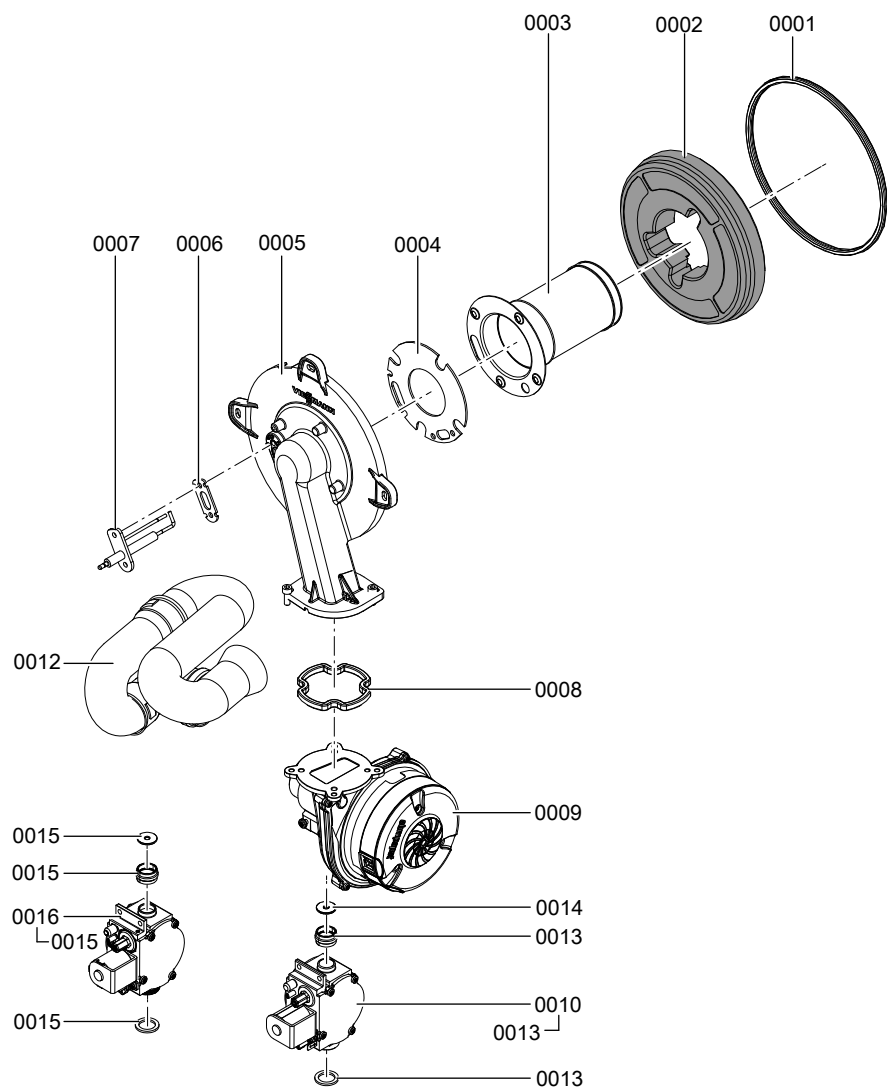
Konstrukční celek - Topný článek (pokračování)



Konstrukční celek - Hořák

Poz.	Díl
0001	Těsnění hořáku $\varnothing$ 187 (součást podléhající opotřebení)
0002	Tepelně izolační kroužek
0003	Válcová plamencová hlava
0004	Těsnění plamencové hlavy
0005	Dvířka hořáku
0006	Těsnění ionizační elektrody (5 ks)
0007	Zapalovací/ionizační elektroda
0008	Těsnění příruby dveří hořáku (součást podléhající opotřebení)
0009	Radiální ventilátor NRG 118
0010	Plynový ventil GB-ND 055 E01
0012	Prodloužení Venturi
0013	Sada těsnění
0014	Přestavovací sada G31
0015	Sada těsnění G27
0016	Přestavovací sada G2.350 na G27

Konstrukční celek - Hořák (pokračování)



Konstrukční celek - Hydraulická soustava

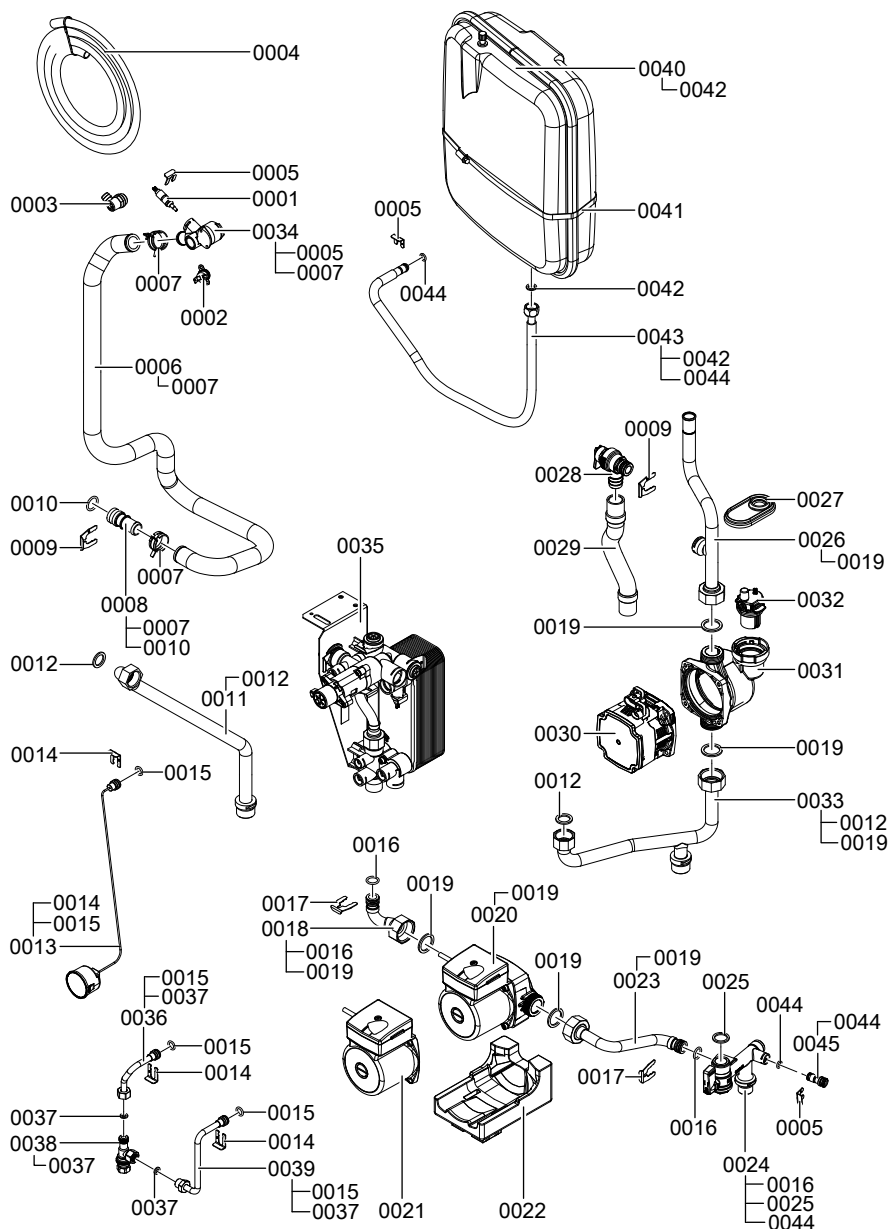
Poz.	Díl
0001	Teplotní čidlo
0002	Tepelný spínač
0003	Odvzdušňovací kohout G 3/8
0004	Hadice 10 × 1,5 × 1 500
0005	Svorka Ø 8 (5 ks)
0006	Tvarovaná hadice HV
0007	Pružná hadicová spona DN 25 (5 ks)
0008	Adaptér hadicové přípojky
0009	Svorka Ø 18 (5 ks)
0010	O-kroužek 17,86 × 2,62 (5 ks)
0011	Připojovací trubka HV
0012	Sada těsnění A 17 × 24 × 2 (5 ks)
0013	Manometr
0014	Svorka Ø 10 (5 ks)
0015	O-kroužek 9,6 × 2,4 (5 ks)
0016	O-kroužek 14,3 × 2,4 (5 ks)
0017	Svorka Ø 15 (5 ks)
0018	Připojovací trubka cirkulačního čerpadla
0019	Těsnění A 23 × 30 × 2 (5 ks)
0020	Oběhové čerpadlo VIUP15-30 CIL2
0021	Motor oběhového čerpadla VIUP -30
0022	Podpěra nabíjecího čerpadla zásobníku
0023	Připojovací trubka SV
0024	Kulový kohout R 3/4 DN15
0025	Těsnění A 18,5 × 24 × 2 (3 ks)
0026	Trubka vratné větve
0027	Průchodková objímka (5 ks)
0028	Pojistný ventil 3 bar Ø 19,9 × 21,7
0029	Hadice pro odvod kondenzátu
0030	Motor oběhového čerpadla UPM3 15-75
0031	Skříň CIAO2
0032	Rychloodvzdušňovač
0033	Připojovací trubka HR
0034	Připojovací úhelník HV
0035	Aqua deska (viz Konstrukční celek – Aqua deska)
0036	Spojovací trubka plnění HW
0037	Těsnění A 6 × 11 × 1
0038	Napouštěcí kohout
0039	Připojovací trubka plnicího zařízení TW
0040	Membránová expanzní nádoba CRI



Konstrukční celek - Hydraulická soustava (pokračování)

Poz.	Díl
0041	Hadicová spona $\varnothing$ 220-240 × 9
0042	Těsnění A 10 × 15 × 1,5 (5 ks)
0043	Připojovací potrubí MAG 3/8 × 60
0044	Těsnicí kroužek 8 × 2 (5 ks)
0045	Zátka $\varnothing$ 8/10

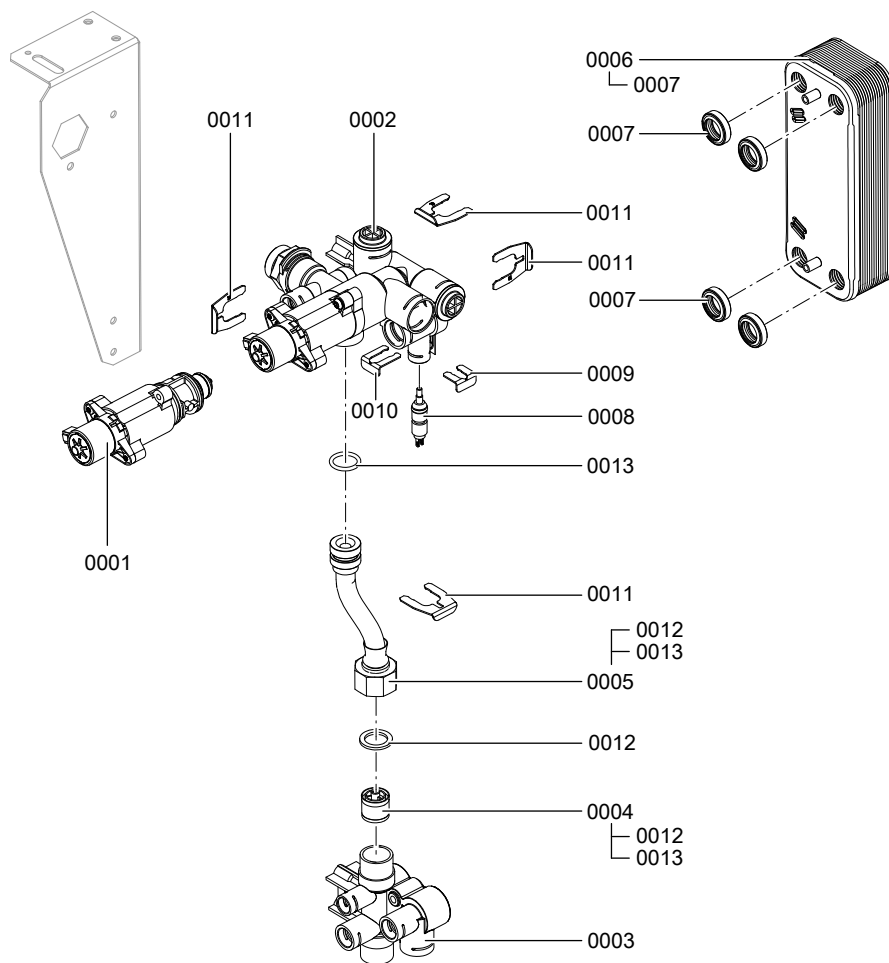
Konstrukční celek - Hydraulická soustava (pokračování)



Konstrukční celek - Aqua deska

Poz.	Díl
0001	Vložka ventilu
0002	Jednotka přívodní větve
0003	Jednotka vratné větve
0004	Přepouštěcí ventil
0005	Přepouštěcí potrubí
0006	Deskový výměník tepla
0007	Profilové těsnění (4 ks)
0008	Teplotní čidlo
0009	Svorka Ø 8 (5 ks)
0010	Svorka Ø 10 (5 ks)
0010	Svorka Ø 15 (5 ks)
0011	Svorka Ø 18 (5 ks)
0012	Těsnění A 17 × 24 × 2 (5 ks)
0013	O-kroužek 17,86 × 2,62 (5 ks)

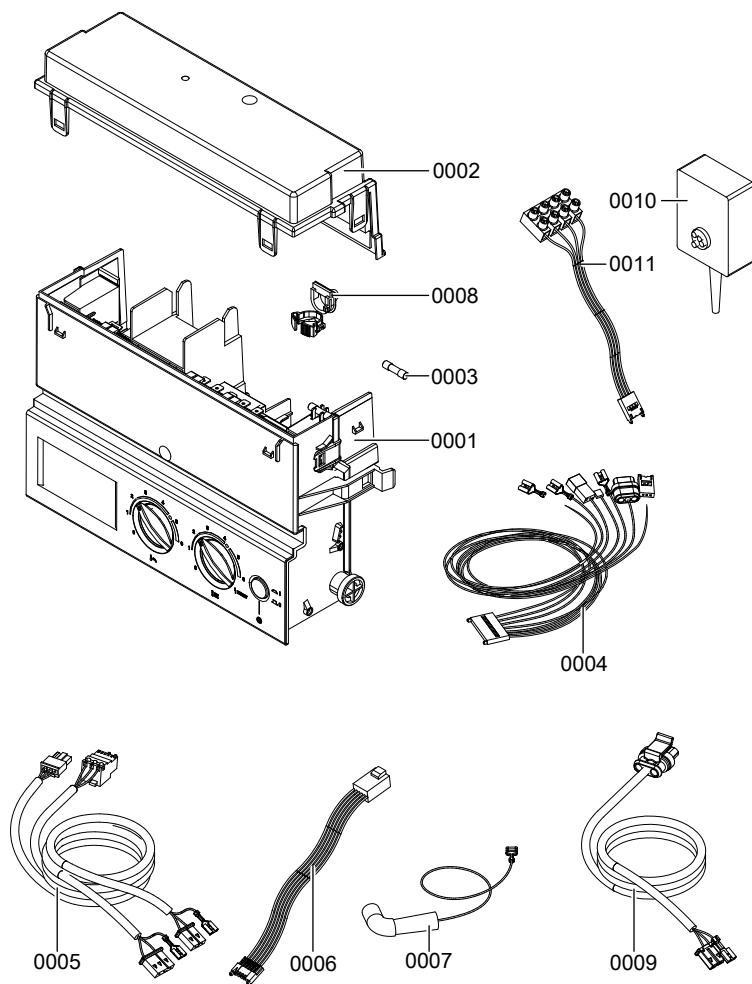
Konstrukční celek - Aqua deska (pokračování)



Konstrukční celek - Regulace

Poz.	Díl
0001	Regulace VBC114-C04
0002	Kryt svorkovnice
0003	Pojistka T 2,5 A 250V (10 ks)
0004	Kabelový svazek X20
0005	Kabelový svazek 100/35
0006	Kabelový svazek krokového motoru
0007	Kabel zapalování s úhlovým konektorem
0008	Zajištění kabelů (10 ks)
0009	Připojovací vedení čerpadla topného okruhu 20
0010	Čidlo venkovní teploty NTC 5K
0011	Kabelový svazek X21

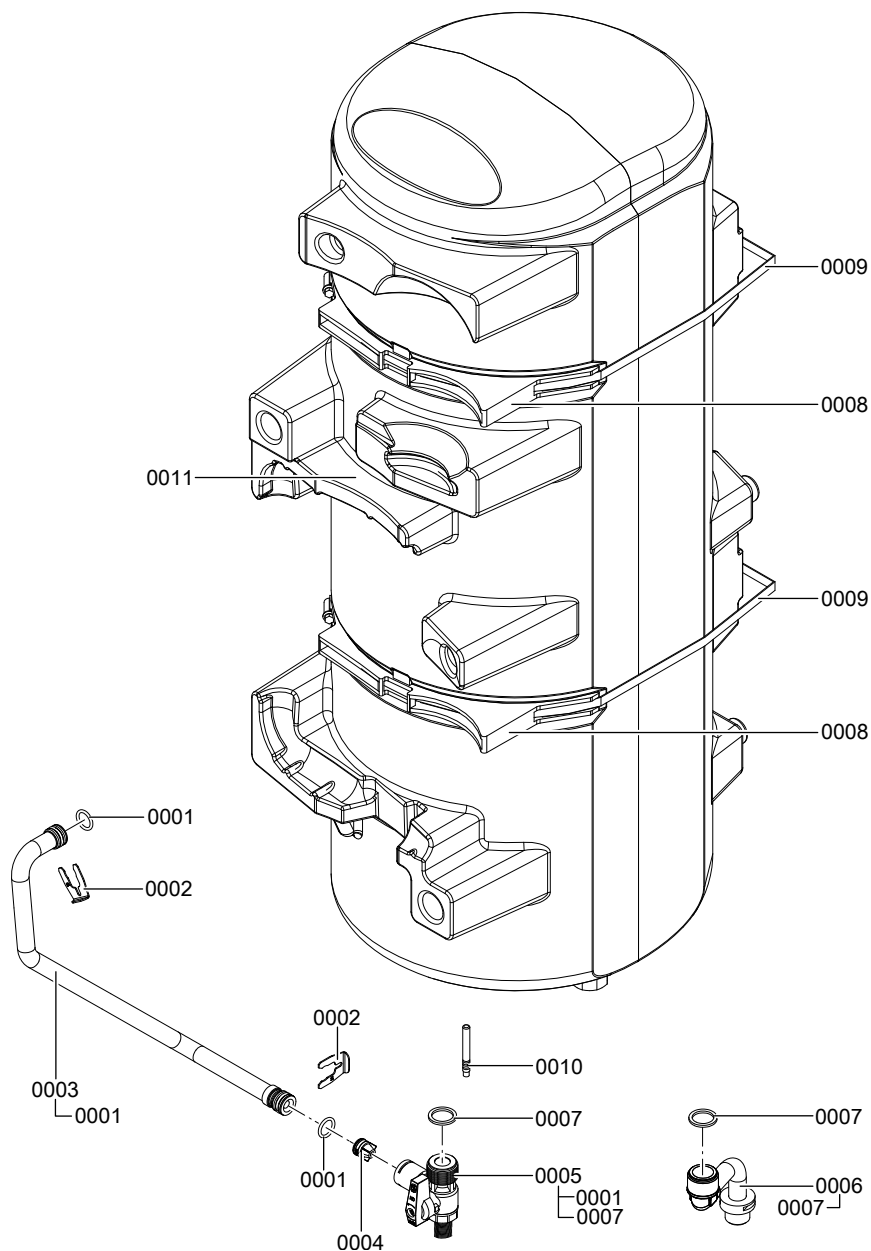
Konstrukční celek - Regulace (pokračování)



Konstrukční celek - Modul zásobníku

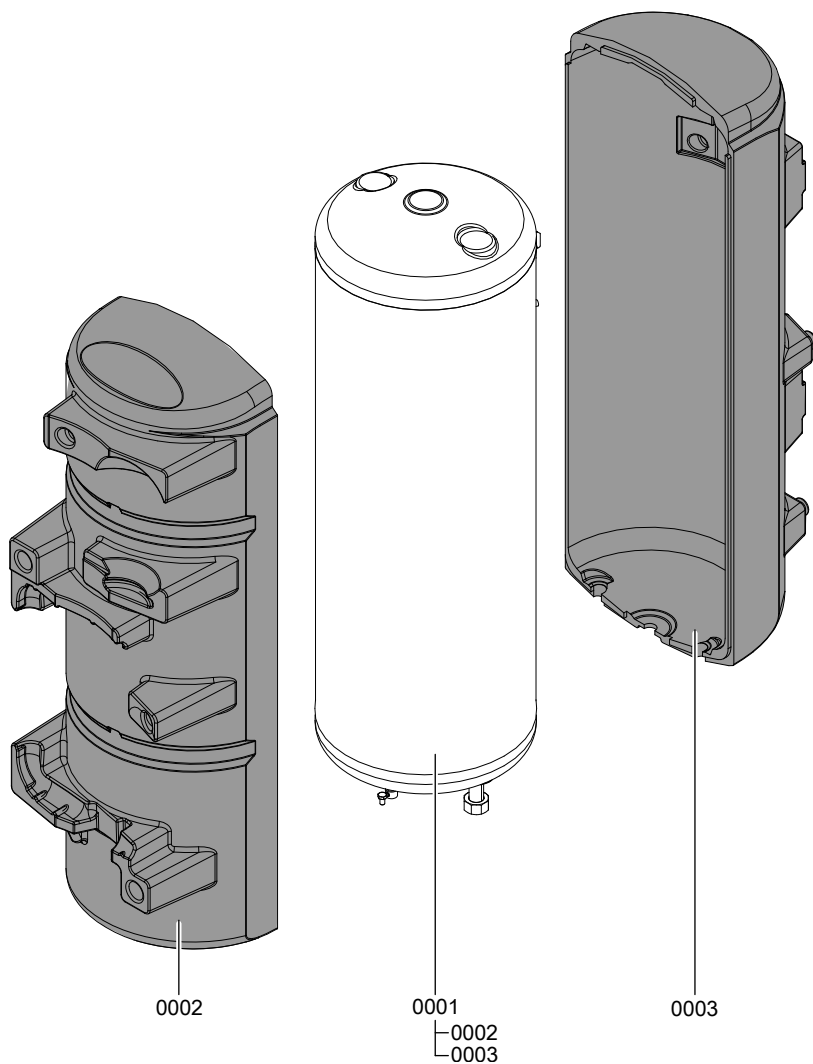
Poz.	Díl
0001	O-kroužek 14,3 × 2,4 (5 ks)
0002	Svorka Ø 15 (5 ks)
0003	Připojovací trubka TV
0004	RV patrona DN15
0005	Uzavírací koleno zásobníku
0006	Připojovací trubka TV
0007	Těsnění A 18,5 × 24 × 2 (3 ks)
0008	Ochranný profil
0009	Hadicová spona Ø 340 – 360 x 9
0010	Čidlo teploty zásobníku NTC
0011	Zásobník (viz Konstrukční celek - Zásobník)

Konstrukční celek - Modul zásobníku (pokračování)



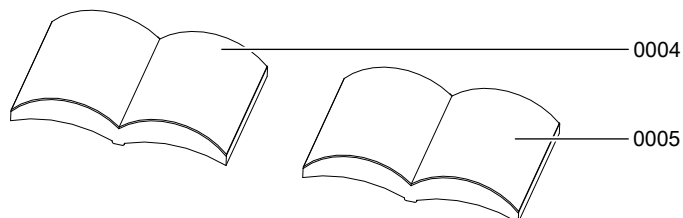
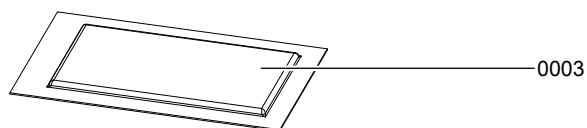
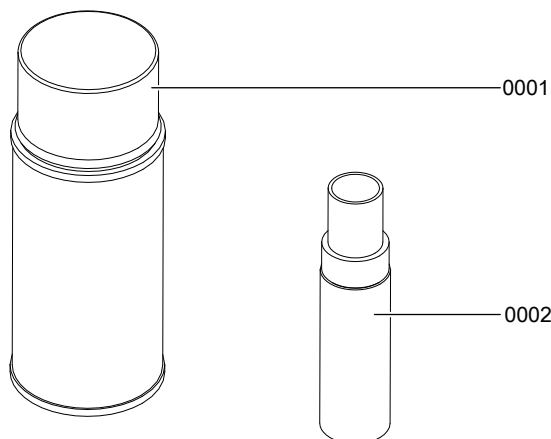
Konstrukční celek - Zásobník

Poz.	Díl
0001	Zásobník s tepelnou izolací
0002	Přední tepelná izolace EPS
0003	Zadní tepelná izolace EPS



Konstrukční celek - Ostatní

Poz.	Díl
0001	Lak ve spreji, bílý 150 ml
0002	Laková tužka, bílá
0003	Speciální mazivo
0004	Montážní a servisní návod
0005	Návod k použití



Technické údaje

Jmenovité napětí:	230 V~	Přípustná teplota prostředí	
Jmenovitý kmitočet:	50 Hz	■ za provozu:	0 až +40 °C
Jmenovitý proud:	2,0 A~	■ při skladování a přepravě:	-20 až +65 °C
Třída ochrany:	I	Nastavení kotlového termostatu:	100 °C (napevno)
Druh krytí:	IP X4D podle ČSN EN 60529 (při provozu nezávislém na vzduchu v místnosti)	Předřazená pojistka (sít'):	max. 16 A

Rozmezí jmenovitého tepelného výkonu při topném provozu				
T_V/T_R 50/30 °C	kW	6,5 – 19	6,5 – 26	8,8 – 35
T_V/T_R 80/60 °C	kW	5,9 – 17,3	5,9 – 23,7	8,0 – 31,9
Rozmezí jmenovitého tepelného výkonu	kW			
při ohřevu pitné vody		5,9 – 24,0	5,9 – 29,3	8,0 – 35,0
Rozsah jmenovitého tepelného zatížení	kW			
		6,1 – 24,7	6,1 – 30,5	8,2 – 36,5
Připojovací hodnoty				
vztaženo k max. zatížení:				
– zemním plynem E	m ³ /h	2,61	3,23	3,86
– zkapalněným plynem P	kg/h	1,94	2,39	2,86
Elektrický příkon (max.)	W	132	141	153
Identifikační číslo výrobku		CE-0085BT0029		

Upozornění

Připojovací hodnoty slouží pouze k dokumentačním účelům (např. při žádosti o plyn) nebo k přibližné, volumetrické doplňkové kontrole nastavení. Vzhledem k nastavení z výroby se hodnoty tlaku plynu nesmějí měnit odlišně od těchto údajů. Vztaženo k těmto hodnotám: 15 °C, 1 013 mbar (101,3 kPa).

Prohlášení o shodě

ES prohlášení o shodě pro kotel Vitodens 111-W

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek **Vitodens 111-W** vyhovuje požadavkům těchto norem:

ČSN EN 4753

ČSN EN 297

ČSN EN 483

ČSN EN 625

ČSN EN 677

ČSN EN 806

ČSN EN 12 897

ČSN EN 55 014-1

ČSN EN 55 014-2

ČSN EN 60 335-1

ČSN EN 60 335-2-102

ČSN EN 61 000-3-2

ČSN EN 61 000-3-3

ČSN EN 62 223

Značkou **CE-0085** se tento výrobek označuje podle ustanovení následujících směrnic:

92/42/EHS

2004/108/ES

2006/95/ES

2009/142/ES

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice na účinnost nových kotlů (92/42/EHS) pro **kondenzační kotle**.

Allendorf dne 1. května 2014

Viessmann Werke GmbH & Co KG



ppa. Manfred Sommer

Seznam hesel

B

Bezpečnostní řetězec63

Č

Čidlo teploty kotle60

Čidlo teploty spalin64

Čidlo teploty zásobníku61

Čidlo venkovní teploty59

Čidlo výtokové teploty62

Čištění spalovací komory47

Čištění topných ploch47

D

Demontáž hořáku43

Deskový výměník tepla65

E

Ekvitermně řízený provoz69

Elektrické přípojky17

ES prohlášení o shodě93

F

Funkce napouštění22

I

Indikace poruch54

Ionizační elektroda46

K

Kód poruchy54

Kombinovaný plynový regulátor25

Kondenzát14

Kotlový termostat63

Kouřovod15

M

Max. topný výkon37

Maximální hloubka promrzání69

Montáž hořáku49

Montáž na stěnu10

N

Napouštění8

Napuštění zařízení22, 23

Nastavení výkonu čerpadla39

O

Odstraňování poruch58

Odtok kondenzátu14, 48

Odvzdušnění24

Ochrana před mrazem69

Otevření regulace16

P

Plamencová hlava45

Plnicí voda22

Plynová přípojka8, 12

Pojistka66

Pojistný ventil8, 14

Potrubí přiváděného vzduchu15

První uvedení do provozu22

Přestavba na jiný druh plynu

– Zkapalněný plyn25

Přestavení druhu plynu67

– Zemní plyn67

Přípojka studené vody8

Přípojka teplé vody8

Přípojky8, 11

Přípojky na straně vody11

Připojovací tlak25

Připojovací tlak plynu26

Přívodní větev topení8

Přízpůsobení výkonu

– Délka kouřovodu35

– Spalinová kaskáda33

– Vícenásobné obsazení26

R

Reset57

S

Schéma připojení71

Sífon14, 48

Síťová přípojka18

Seznam hesel (pokračování)

Sled funkcí	53	V	
Snížení výkonu	37	Vícenásobné obsazení zařízení pro	
Spalinová kaskáda	33	odvod spalin	26
Statický tlak	25	Vratná větev topení	8
T		Z	
Technické údaje	92	Zapalovací elektroda	46
Těsnění hořáku	45	Zapalování	46
Tlak v zařízení	23		
Topná charakteristika	69		

Upozornění na platnost

Výrobní č.:

7543436

7543440

7543444

7543437

7543441

7543445

7543438

7543442

7543446

7543439

7543443

7543447

Viessmann, spol. s r.o.
Chrášťany 189
252 19 Rudná
tel.: 257 090 900
fax: 257 950 306
www.viessmann.com

Technické změny vyhrazeny!
5517 927 CZ